

spa)professional méxico

Para Conocedores de Spa y Profesionales de la Industria
For Spa Connoisseurs and Industry Professionals alike

www.spaprofessionalmexico.com

**Un Líder de Equipo
de Spa Efectivo**

**Effective Spa
Team Leadership**

Tde

TEGODER
— Cosmetics —

Innovation

ESSENTIAL BEAUTY SECRET

Ultra-motivación celular



Proporcionan efectos rejuvenecedores reales:

Aumento de firmeza, disminución de arrugas y líneas de expresión,
efecto lifting, recuperación del tono y la luminosidad,
y rostro fresco y descansado.



Oficinas Generales en Monterrey, N.L.

Tel: (81) 8123 08 61 / (81) 1158 53 30 al 33

Lada sin costo: 01 800 813 2004

www.tegor.com.mx info@tegor.com.mx



Publishing Company

Araspa Group S de RL de CV

Editor in Chief

Sara Jones

Contributing Editors

Julie Register

Linda Bankoski

Dr. Craig Wenborg

Roger Machson

Bruce Baltz

Translation

Moiria Dechermont

Carolyn Jasmins

Design:

Araspa Group S de RL de CV

Presentar un artículo o solicitar la cobertura de productos:

Submit an article or request product coverage:

editorial@spaprofessionalmexico.com

Presentar noticias para la industria del spa:
Submit news for the spa industry:

news@spaprofessionalmexico.com

Para anunciar con nosotros contacto:
To advertise with us contact:

ventas@spaprofessionalmexico.com

sales@spaprofessionalmexico.com

Cover Image:

Gem Spa, Coral Beach

Fiesta Americana Grand, Cancun

www.spaprofessionalmexico.com

©2012 Araspa Group S de RL de CV

All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of Spa Professional México

www.spaprofessionalmexico.com

Foto por: Rachel Perry de Shrank



Carta Editorial

Editor's Letter

Bienvenidos a la edición de verano de Spa Professional México. En los últimos meses hemos hecho unos cuantos cambios en la publicación, y ahora se dará cuenta de que vamos a publicar por temporada en lugar de bimensual. La publicación ahora en adelante solamente se enviará por vía electrónica para que todos la puedan leer en línea. Por esta razón les pido a todos ustedes el favor de compartir el enlace de registro el cual se encuentra a continuación con su personal, colegas, gerentes y amigos (se puede seguir el enlace al código QR a continuación o visite la página web para inscribirse para la edición en línea).

Hace poco asistí a la sexta Cumbre Anual del Global Spa en Aspen, Colorado. Además de asistir a la conferencia, el viaje fue también una escapadita a las montañas muy bienvenida, lejos del calor y la humedad veranal de la Riviera Maya! La conferencia en sí, que se celebró en el Internacional Aspen Institute, estuvo lleno de oradores de la industria spa tanto como oradores de distintas industrias. Con procedencia de numerosos países estuvieron presentes varios expertos en diversos campos. Con un récord de 325 delegados provenientes de 40 naciones brindaron una representación impresionante de los líderes de la industria de todo el mundo.

Con 50 presentaciones innovadoras se instaron a los delegados pensar fuera de la caja y hasta a cuestionar las normas de la industria. Lo más notable fue el Dr. Richard Carmona, el 17º Cirujano General del EE.UU. y el vicepresidente de Canyon Ranch quien nos retó a "llevar el spa al barrio" (*"bring the spa to the hood"*) un pensamiento que también repitió Peter Rummell, Presidente de Urban Land Institute y el antes presidente de Disney Imagineering. Como un experto fuera de la industria spa provocó una fuerte reacción cuando afirmó que la "definición mortal de spa" es que "es solamente para las mujeres ricas y blancas". El tema de spa para todos resonó fuertemente en algunas de las presentaciones de los estudiantes desafíos también, a medida que consideraron cuidadosamente los puntos de precios para así garantizar la disponibilidad de spa y bienestar a la mayor cantidad de su mercado objetivo como sea posible. Leer página 25 para más información y un enlace a la página web GSWs con las presentaciones, ahora disponible para todos.

Disfruta,

Editor's letter

Welcome to the summer issue of Spa Professional Mexico. The last few months have seen a few changes take place for the publication; you will now notice that we will publish seasonally instead of bimonthly. The publication will now only be sent out electronically for all to read online. For this reason I ask all of you to share the signup link below with your staff, colleagues, managers and friends (you can follow the QR code link below or visit the website to register for the online issue).

I recently attended the 6th Annual Global Spa Summit in Aspen, Colorado. In addition to attending the conference, the trip was also a welcome mountain break from the heat and humidity of summer in the Riviera Maya! The conference itself, held at the international think-tank Aspen Institute, was packed full of industry and non-industry speakers from a variety of backgrounds and countries. The record 325 delegates hailing from 40 nations embodied an impressive representation of the industry's leaders from around the world.

With 50 innovative and idea-packed presentations delegates were urged to think outside the box and challenge the industry norms. Most notably Dr. Richard Carmona, 17th Surgeon General, U.S. & Vice Chairman, Canyon Ranch challenged us to "bring the spa to the hood" a thought that was echoed by Peter Rummell, Chairman, Urban Land Institute & Former Chairman, Disney Imagineering who, as an outsider to the industry caused a strong reaction when claiming that the "deadly definition of spa" is that "it is for rich, white women". The theme of spa for all seemed to play strong with some of the student challenge presentations also, as they carefully considered price points to ensure the availability of spa and wellness to as many of their target market as possible. Turn to page 25 for more information and a link to the website and presentations, now available to all.

Enjoy!

Sara Jones

Editor

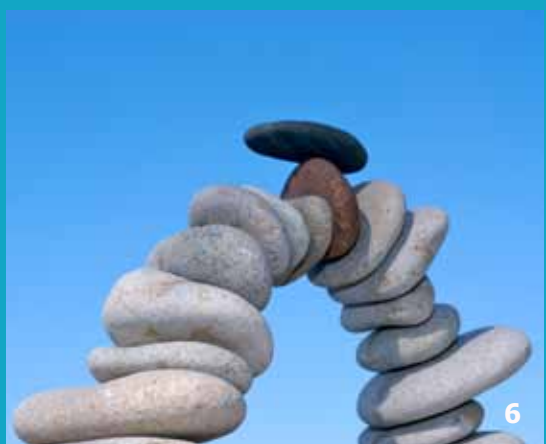
sara@spaprofessionalmexico.com

Suscripción al revista:
<http://eepurl.com/cmdeH>

Escanee el Código QR con su smartphone para recibir nuestra newsletter, e-encuesta e ofertas exclusivas.

Scan this QR Code with your smartphone to receive our newsletter, e-survey and exclusive offers.





Contenido

Presenta

- 6. Un Líder de Equipo de Spa Efectivo
- 11. Oxígeno y Carboxyterapia
- 22. Pestañas Perfectas
- 34. Peptidos

Probada & Comprobada: Mascaras

- 16. Corporal: Natura Bissé, Mascara C+C Souffle
- 17. Ojos: Le Mieux, Eye Firming Mask
- 18. Corporal: Olos, Delizia Di Riso

Productos

- 32. Los Mejores Productos: Aceites de Masaje
- 33. Los Mejores Productos: Cremas y Velas de Masaje
- 39. Selección del Editor

Una Experiencia de Spa

- 30. Gem Spa, Coral Beach Fiesta Americana Grand, Cancun
- 36. YHI Spa, Paradisus, Playa del Carmen

Eventos

- 25. Cumbre Anual de Global Spa & Wellness: Innovación e Imaginación
- 37. Eventos

- 21. Salón Estilo: Depilación

- 37. Buscando Distribuidores: Las Marcas que están Buscando Representantes o Distribuidores

Proveedores

- 40. Proveedores Preferidos
- 40. Directorio de Proveedores: Cuidado de la Piel
- 41. Directorio de Proveedores: Equipo

ALL **4** SPAS

spa equipment & supplies

Ahora en All4Spas
todo para tu sala de belleza, clínica y spa

**Te esperamos en
EXPO CODEPE**
17 y 18 de marzo en el WTC
stand 42



Gran oportunidad: Nausicaa
El equipo italiano de Hidroterapia más completo del mercado
www.all4spas.com



equipo para spa y sala de belleza • toallas, batas y blancos • exclusivas líneas de productos • todo para tu spa

ATENCION A TODA LA REPUBLICA 01800 570 9262 www.all4spas.com

Un Líder de Equipo de Spa Efectivo

El éxito de un spa depende de lo bien que trabaja en equipo su personal para entender y atender a los huéspedes. Un líder debe crear un ambiente de trabajo que capte el corazón y la mente de los miembros del equipo y los motive a actuar en conjunto, conforme a los valores del spa. Un buen trabajo en equipo permite que se cumplan la visión y la misión del spa. Con un equipo motivado, cada miembro está comprometido intelectual y emocionalmente con los clientes del spa y con el éxito del mismo. Esto crea un ambiente de trabajo más sereno y solidario. Esa energía positiva es percibida por los huéspedes. La siguiente tabla describe las diferencias entre un equipo y una colección de individuos.

tienen la actitud, ética, aptitud y capacidad necesarias para brindar los tratamientos y servicios que ofrece el spa en un ambiente de solidaridad. Los líderes efectivos comunican el papel que cada miembro del equipo debe jugar incluyendo las expectativas, responsabilidades, relevancia e importancia de sus actividades y lo que están autorizados a hacer.

El trabajo en equipo necesita un ambiente de cooperación. Muchos modelos de recompensas provocan sin querer la competencia en lugar de la colaboración. La competencia genera ganadores y perdedores. Rara vez se enfoca en los deseos y necesidades del huésped. Los modelos de recompensas a veces apoyan el trabajo en equipo, a veces no.



Miembros de un Equipo	Colección de Individuos
• Ambiente de confianza y respeto • Comparten información • Se ayudan entre sí • Se comunican abierta y honestamente • Buscan soluciones • Valoran las diferencias • Apoyan el crecimiento individual	• Sienten que trabajan más que los demás • Les molesta ayudar a los demás • Hablan mal de otros a sus espaldas • Se quejan y se enfocan sólo en los problemas • No respetan las diferencias • Critican a otros para poder avanzar

Los líderes definen las metas medibles que respaldan la visión y la misión del spa y animan a su equipo a valorar, respetar y trabajar unidos para alcanzar dichas metas. El proceso de contratación del líder se debe basar en encontrar individuos que

Las comisiones minan el trabajo en equipo y crean una competitividad entre el personal que afecta los servicios que brindan a los huéspedes y, a la larga, hasta las ganancias. Un mejor modelo de recompensas sería uno que ofrece a los miembros del equipo un sueldo digno. Eso les demuestra que sus líderes los valoran y les infunde más seguridad. Esto minimiza la competitividad

interna y fomenta la lealtad hacia el spa.

Los líderes de spa buscan cómo entablar una buena comunicación de dos vías con sus equipos. Comunican claramente lo que esperan y requieren de su equipo y se cercioran de que lo puedan llevar a cabo. Mantienen informado a su equipo sobre el cumplimiento de las metas del spa. Se reúnen regularmente con su equipo para entender sus metas personales, hablar de las metas del equipo e informarles de las metas que se han alcanzado. Discuten acerca de las contribuciones individuales y del desempeño del equipo. La información que los líderes reciben del equipo les ayuda a conocer la calidad del sistema del spa y la de su propio desempeño. Los líderes animan a los miembros del equipo a compartir sus elogios, quejas, frustraciones, conflictos, recomendaciones y sugerencias para mejorar.



Los líderes de equipos efectivos:

- Son seguros de sí mismos y a la vez modestos
- Saben escuchar
- Saben comunicar
- Motivan, apoyan e inspiran a los miembros de su equipo
- Establecen grandes expectativas para su equipo
- Mantienen un equilibrio

- Establecen prioridades según las necesidades
- Planean el rumbo y los cambios
- Protegen a los miembros del equipo del peligro
- Representan valores inamovibles
- Dirigen a su equipo con el ejemplo
- No buscan culpables
- Aprenden
- Buscan y colaboran con otros líderes
- Crean más líderes de equipo

Los líderes de spa diseñan los reconocimientos y premios en función de las metas y objetivos del spa. Los líderes de equipos de spa efectivos premian los logros de su equipo, no las acciones individuales. Reconocen y expresan su aprecio por su personal con premios específicos y sinceros. Los premios que apoyan las metas y los valores de un equipo son:

Oportunos

Apropiados

Sinceros y sencillos

Significativos para quienes los reciben

En función del comportamiento que se desea reforzar

Todos los días los líderes de spa realizan acciones que son observadas por sus equipos y que son claves para el desarrollo de equipos efectivos.

SpaQuality LLC

Julie Register y Linda Bankoski

Acciones Principales de Líderes que Promueven/Crean Equipos Efectivos

- Crean una visión irresistible
- Definen la misión en función de la visión
- Usan sistemas de valores para dirigir la misión
- Desarrollan estrategias que apoyan la visión y la misión
- Permiten y aseguran la comunicación de doble vía
- Capacitan al personal
- Comunican metas medibles
- Establecen una expectativa de mejorías constantes
- Piden retroalimentación
- Brindan reconocimiento al equipo

Acciones Principales de Líderes que Frenan la Efectividad de sus Equipos

- Establecen estructuras de poder
- No confían en su personal
- Desalientan el compromiso por parte del personal
- Contratan para llenar puestos, en lugar de buscar habilidad, aptitud, ética y actitud
- Ejercen un control excesivo
- Se enfocan en las ventas, no en las necesidades del huésped
- Crean un ambiente interno competitivo
- Recompensan a individuos no al equipo
- No comunican al personal lo que está pasando
- No piden retroalimentación al personal



Consejo Nacional para la Calidad de la Industria Spa A.C.

Capacitación • evaluación • estandarización • certificación



El CONAISPAS surge del trabajo profesional de la elaboración de los estándares de competencia para las principales funciones clave de la Industria Spa. CONOCE-SEP

Proponemos un crecimiento ordenado y sostenido como objetivo central para la Industria Spa a través de la capacitación, evaluación, estandarización y certificación de todos sus actores.

Manifestamos nuestro respeto y apoyo al terapeuta, eje central de la industria Spa.

Valoramos la capacidad del Gerente y Director del Spa por la generación de negocios, empleos y la promoción de una cultura de calidad en nuestro país.

Recibe nuestro reconocimiento de bienvenida

Visítanos y regístrate: www.conaispa.com - conaispa@gmail.com

Chiapas 184 8vo. piso Col. Roma Norte Del. Cuauhtémoc C.P. 06700,

México D.F. tel.: 5584 3637 y 5564 438



Al día de hoy hemos generado con otras importantes instituciones los siguientes **estándares de competencia:**

- Servicios cosmetológicos faciales
- Servicios estéticos corporales
- Aplicación de masajes Ayurveda
- Aplicación de masaje holístico

- Aplicación de masaje sueco
- Aplicación de Tejido Profundo

Brindamos asesoría gratuita y oportuna a los Terapeutas en masaje, faciales, corporales, a Directores de Spa y escuelas que lo soliciten.

Súmate a este gran esfuerzo en beneficio de nuestra querida Industria Spa en México.

Próximamente celebraremos reuniones regionales para la instalación de delegaciones, ¡participa!



Effective Spa Team Leadership

A spa's success is dependent on how well the staff works together as a team to understand and serve its guests. It is the team leader's responsibility to create a work environment that engages the hearts and minds of the team members and motivates them to act together according to the spa's values. Effective teamwork accomplishes the spa's vision and mission. When the team is engaged, each member is committed both intellectually and emotionally to the spa's guests and the spa's success. This cultivates a more tranquil and supportive environment in which to work, this positive energy directly impacts the guests. The following table describes the differences between a team and a collection of individuals.

ethics, aptitude and competence needed to provide the treatments and services that the spa offers in a team environment. Effective leaders communicate each individual's role in the team including expectations, responsibilities, the relevance and importance of their activities, and what they have the authority to do.

Teamwork requires cooperation. Many compensation models unwittingly create competition between staff members and discourage cooperation. Competition creates winners and losers within the staff. The focus is rarely on the guest and what the guest wants and needs. In general, compensation models either support teamwork or do not.



Members of Teams

- Trust and respect each other
- Keep everyone informed
- Pitch in to help each other
- Share openly and honestly
- Look for solutions
- Value differences
- Support individual growth

Collection of Individuals

- Feel they have the brunt of the hard work
- Resent helping others
- Talk behind each other's backs
- Complain and focus on problems
- Disrespect differences
- Put others down to advance themselves

Leaders define measurable goals that support the spa's vision and mission and encourage team members to value, respect and work well together in pursuit of those goals. The spa leader's hiring process must be structured to find team members who have the necessary and attitudes,

Commission undermines teamwork and creates a competition within the staff which negatively impacts the delivery of guest services and, ultimately, profits. A more successful compensation model is salary that provides team members with a living wage. It demonstrates to staff that their leaders value them and provides staff with security. It minimizes internal competition and results in loyalty to the spa.

Spa leaders define ways for effective two-way communications with their teams. They clearly communicate their expectations and requirements for the team and ensure that they are capable of meeting them consistently. They share how well the team is meeting the spa's objectives. They regularly meet with the team to understand their personal goals, to discuss the team goals and to give feedback on how well they have met goals. They discuss their individual contributions as well as how well they are working as a team. The messages leaders get from the team provide feedback on the spa quality system and how the leader is managing it. Leaders encourage team members to share their compliments, complaints, frustrations, grievances, recommendations and suggestions for improvement with them.



Effective team leaders:

- Are both confident and modest
- Are good listeners
- Are good communicators
- Encourage, reinforce and inspire their team members
- Set high expectations for their team
- Maintain balance
- Prioritize needs
- Plan direction and changes
- Protect team members from danger
- Stand for values that don't change
- Lead their team by example
- Don't blame
- Learn
- Look for and network with other leaders
- Make more team leaders

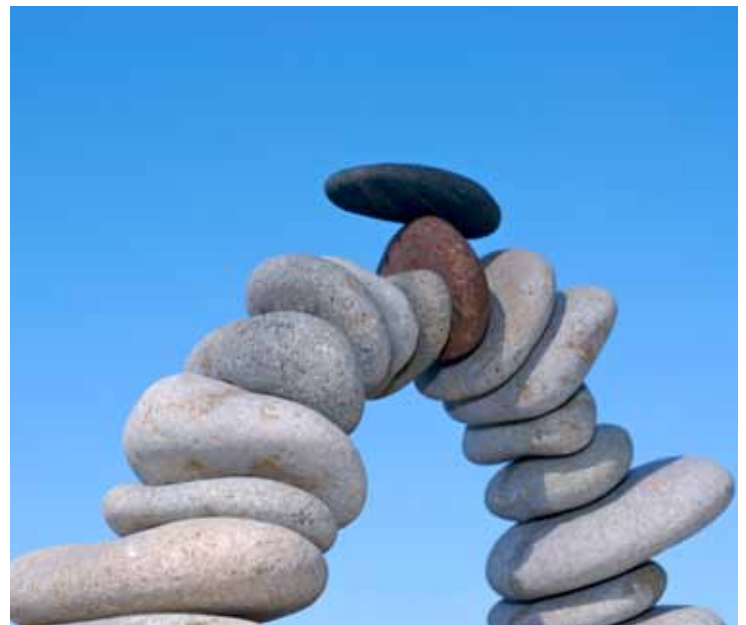
Spa leaders design the spa's recognition and rewards process to support the spa's goals and objectives. Effective spa team leaders provide reward for team achievements, not individual activities. They acknowledge and express appreciation to staff with rewards that are specific and sincere. Meaningful rewards support team goals and values and are:

- Timely
- Appropriate
- Sincere and simple
- Meaningful to the person receiving them
- Relevant to the behavior to be reinforced

Every day spa team leaders take actions that their teams watch and that are at the heart of developing effective teams.

Top Actions Leaders Take that Promote/Create Effective Teams

- Create a compelling vision
- Define the mission that supports the vision
- Use values to manage the mission
- Develop strategies in support of the vision and mission
- Enable and ensure two-way communication
- Develop staff
- Communicate measurable goals
- Set an expectation of continual improvement
- Seek feedback
- Provide team recognition



Top Actions Leaders Take that Undermine Effective Teams

- Set up power structures
- Distrust staff
- Discourage staff commitment
- Hire to fill positions, rather than for skill, abilities, ethics and attitude
- Micromanage
- Focus on sales rather than meeting guests' needs
- Set up internal competitions
- Compensate individuals not teams
- Don't let staff know what's going on
- Don't ask for feedback from staff

SpaQuality LLC

Julie Register y **Linda Bankoski** are co-owners and managing directors of SpaQuality LLC, which has provided a roadmap to authentic performance excellence for spas through spa-specific quality system standards, education, assessment and certification since 2004. They wrote *The International Standards of SpaExcellenceSM* to help spas create effective and efficient spa operations that result in consistent delivery of excellent spa services, guest and staff loyalty, as well as business success. They created and co-teach *Building and Sustaining High Quality Systems for Spas*, a six-week, on-line course for the University of California - Irvine Extension's Spa and Hospitality Management Certificate Program.
www.SpaQuality.com

• INTRODUCING
intrafusions®
Enhancing the skin to optimum health & appearance.

Oxygen is the most vital nutrient for maintaining healthy, youthful-looking skin. As the skin matures, its ability to receive and retain oxygen progressively declines. Medical science documents that oxygen insufficiency and associated inflammation trigger premature aging, imbalance and diseases of the skin.

O₂Concentrate™ is an extraordinary, medical-grade, supplement that delivers a potent transdermal, intracellular infusion of **pure and stabilized oxygen**. Diverse, broad-spectrum benefits reduce and prevent many symptoms of inflammatory and bacterial conditions such as premature aging, adult acne and rosacea. For post-procedural aftercare, **O₂Concentrate** will reduce downtime and remarkably support healing.

There simply is no other product of its kind!

intrafusions®

For more information,
visit **intrafusions.com**
or call 1-888-317-3788



Oxígeno y Carboxyterapia

Facial Oxígeno

La industria cosmética se esfuerza constantemente por hallar nuevas formas de cambiar la estructura y apariencia de la piel. Una de las aportaciones más recientes al campo del cuidado de la piel es el facial con oxígeno. El oxígeno tópico aumenta la energía de las células y purifica la piel. Después de hacerse un facial con oxígeno, los clientes reportan una piel más radiante y saludable.

La historia del cuidado de la piel con oxígeno se remonta al uso de oxígeno tópico para tratar quemaduras. El oxígeno proporciona el estímulo metabólico necesario para producir colágeno, elastina y sustancias que retienen el agua. Para un facial con oxígeno se necesitan tres elementos. Primero una fuente de oxígeno, como un tanque o un concentrador de oxígeno. Segundo, una pieza de mano para transportarlo a la piel. Tercero, un líquido para romper la barrera de la epidermis.

Los concentradores de oxígeno rinden hasta

un 97% de oxígeno. Son fabricados con salidas de alta o de baja presión. Se recomienda un sistema de alta presión, porque los de baja presión no tienen suficiente presión de salida hacia la pieza de mano. La ventaja de los concentradores de oxígeno es que están dentro de la sala de tratamiento y se pueden usar en todo momento sin necesidad de rellenar.

Hay básicamente dos tipos de piezas de mano: cepillos de aire y nebulizadores. Con el cepillo de aire se usa el oxígeno para impulsar un líquido contra la piel, siendo el oxígeno el elemento propulsor. Con el nebulizador, el oxígeno gira dentro del nebulizador y se mezcla con un suero. Esto crea una nube de partículas líquidas micronizadas, ricas en oxígeno, que son expulsadas del nebulizador. La ventaja del oxígeno nebulizado es que el oxígeno es transferido a la piel a través del líquido y brinda una penetración mucho más profunda.

Los sueros líquidos que se usan en los faciales con oxígeno dan ese toque extra.

Contienen extractos naturales de plantas, combinaciones de péptidos y moléculas que retienen la humedad. Los sueros líquidos son a base de agua y al quedar suspendido el oxígeno en el agua, se facilita la transferencia del oxígeno a la dermis. Estos líquidos hacen que el facial con oxígeno sea una experiencia agradable y renovadora por su aroma y frescura.

Los spas pueden ofrecer faciales con oxígeno de forma autónoma o como parte de un servicio exclusivo. Los faciales por sí solos se pueden usar para tratamientos antiedad y para el acné. Como parte de un servicio exclusivo, los faciales con oxígeno se pueden aplicar al final de un tratamiento para desinflamar y calmar la piel.

Dr. Craig Wenborg is the system developer of the Oxyvital Oxygen Facial Infusion™ System. As an active practitioner, he created and refined Oxygen Facial for medical and Spa application. Dr. Wenborg has written extensively on the subject of Oxygen Facial. www.OxyvitalUSA.com

Oxygen Facial

The cosmetics industry is constantly looking for new ways to change the structure and appearance of skin. An Oxygen facial is one of the latest contributions to the area of skin care. Topical oxygen increases skin cell energy and purifies the skin. Following an oxygen facial, clients report a more radiant look and healthy appearance.

The history of oxygen in skin care began with topical oxygen to assist with burn care recovery. Oxygen provides the metabolic boost necessary for the production of collagen, elastin and water holding substances. To provide an oxygen facial, there are three elements. First an oxygen source such as a tank of oxygen or an oxygen concentrator is required. Second, an application handpiece is necessary for delivery. Third, liquid is necessary to break the epidermis barrier.

Oxygen concentrators provide up to 97% oxygen. Oxygen concentrators are manufactured with either high or low pressure outflow. High pressure systems are recommended, as low pressure oxygen concentrators do not provide adequate outflow pressure for the handpiece. Oxygen concentrators have the benefit of being in the treatment room, and can be used on demand without refill.

There are fundamentally two types of application handpieces which can be either air brush or nebulizer variety. With air brush, oxygen is used to propel a liquid against the

skin, with oxygen as the pushing pressure. With nebulizer application, oxygen is spun within the nebulizer mixing oxygen with a serum. The result is a mist of micronized oxygen rich, liquid particles ejected from the nebulizer outflow nozzle. Nebulized oxygen has the advantage of using the liquid as the oxygen carrier into the skin. Nebulized oxygen has a much greater depth of penetration.

Liquid serums used in oxygen facials provide the extra punch. Liquids are mixtures of natural plant extracts, peptide combinations and moisture holding molecules. Liquid serums are water based as oxygen suspends in water thus allowing for the carrying of the oxygen to the dermis. These liquids provide the enjoyment of the oxygen facial as they smell great, feel cool and provide a refreshing experience.

Oxygen facials fit into the spa business as a standalone procedure or as a component of a signature service. As a standalone service, oxygen facials can be used for anti-aging benefits and acne. As a component of a signature service, oxygen facials are used post-procedure to reduce inflammation and calm the skin.

Dr. Craig Wenborg is the system developer of the Oxyvital Oxygen Facial Infusion™ System. As an active practitioner, he created and refined Oxygen Facial for medical and Spa application. Dr. Wenborg has written extensively on the subject of Oxygen Facial. www.OxyvitalUSA.com



"Topical oxygen increases skin cell energy and purifies the skin. Following an oxygen facial, clients report a more radiant look and healthy appearance."



Productos

BiON Research, Collagen Revival Serum

Este suero de colágeno ha sido diseñado para ser utilizado con o sin micro agujas para rejuvenecer la piel mediante la estimulación de la producción de colágeno, elastina y citoquinas. La angiogénesis mejora la apariencia de la piel aumentando la vascularización y la oxigenación.

This collagen serum has been designed to be used with or without micro needling to rejuvenate the skin by stimulating the production of collagen, elastin and cytokines. Angiogenesis improves the look of the skin with increased vascularization and oxygenation.

www.bionresearch.com



Intrafusions, O₂ Concentrate

Un suplemento de suero que contrarresta la deficiencia de oxígeno mediante la entrega de una potente infusión transdérmica de oxígeno puro estabilizado a la capa dérmica de la piel a través de un sistema de entrega liposómica. Los resultados son una piel significativamente más sana y una reducción en sensibilidad.

A serum supplement that counteracts oxygen deficiency by delivering a potent trans-dermal infusion of pure stabilized oxygen to the dermal layer of the skin via a liposomal delivery system. The results are significantly healthier skin and a reduction in sensitivity.

www.intrafusions.com



Carboxy Gel

Existe un nuevo tratamiento no quirúrgico para el cuidado de la piel llamado Carboxy Gel para combatir las estrías, la celulitis, las arrugas, la hiperpigmentación y los círculos oscuros debajo de los ojos. La Carboxiterapia nació en Francia en los años cincuentas. Originalmente, se aplicaba una inyección subcutánea de dióxido de carbono en forma de gas. De acuerdo a los estudios, los niveles elevados de dióxido de carbono debajo de la piel promovían e incrementaban el rejuvenecimiento de los tejidos.

Los cambios producidos en los tejidos incluyen un metabolismo celular más acelerado, mejor circulación sanguínea y niveles de oxígeno más elevados. Otro cambio muy importante es el engrosamiento de la dermis y un reacomodo de colágeno. Esto disimula las estrías y desvanece las cicatrices. El CO₂ también desintegra la frágil membrana celular adiposa (grasa) mejorando

www.spaprofessionalmexico.com

la apariencia de la 'piel de naranja' asociada con la celulitis.

La nueva generación de Carboxiterapia es el Carboxy Gel, un gel tópico que elimina la necesidad de usar inyecciones. El Carboxy Gel es para todo tipo de piel y genera su propio gas de dióxido de carbono, que se absorbe en la piel sin necesidad de agujas. El Carboxy Gel es un complemento para otros tratamientos, mejorando y acelerando los resultados, es seguro y no se le conoce ninguna contraindicación.

Se cubre la capa de Carboxy Gel con una tela activadora. La combinación de la tela y el Carboxy Gel genera burbujas de gas que son absorbidas por la piel durante el tratamiento. A diferencia de la Carboxiterapia, este tratamiento sin agujas requiere más sesiones para lograr los mismos excelentes resultados.

El Carboxy Gel se puede usar en cualquier parte de la cara o cuerpo y no es doloroso ni requiere

tiempo de recuperación. Durante el tratamiento se siente un intenso cosquilleo, por la acción de las burbujas en el área tratada, lo que pudiera provocar un enrojecimiento temporal de la piel.

El tratamiento tarda de 20 - 30 minutos después de aplicar el gel y colocar la tela activadora, y se puede hacer dos veces por semana.

El tono y la textura de la piel empezarán a mejorar de inmediato. Para la cara, una serie de 5 tratamientos debe ser suficiente, observándose cambios notorios al instante. En el caso de las estrías y la celulitis, las mejorías se empezarán a notar a partir de 2 - 3 semanas. En la mayoría de los casos, la condición de las estrías y de la celulitis mejorará notablemente después de 10 tratamientos y los efectos son duraderos.

Roger Machson

President, OnyxMedical, Inc.

www.onyxmedical.com

Carboxy Gel

An exciting new skin care treatment called Carboxy Gel is now available as a non surgical anti-aging treatment for stretch marks, cellulite, wrinkles, hyper-pigmentation and dark circles under the eyes. Carboxy Therapy originated in France in the 1950's. As originally developed, Carbon Dioxide gas was injected under the surface of the skin. Studies show that once beneath the surface of the skin, elevated carbon dioxide levels stimulated events that promoted and increased tissue rejuvenation and appearances.

Localized tissue changes included an increase in cellular metabolism, blood flow and oxygen levels. Another very important change was a dermal thickening and collagen rearrangement. This result relieves the appearance of stretch marks and helps smooth out scar tissue. CO2 also breaks down the fragile adipose (fatty) cell membrane for relief in the appearance of dimpled skin associated with cellulite.

The next generation of Carboxy Therapy features Carboxy Gel, a topical gel that eliminates the need for injections. Carboxy Gel can be safely used on all skin types and generates its own carbon dioxide gas for the skin to absorb topically without the use of needles. Carboxy Gel complements many other treatments, enhancing and accelerating their results, it is also safe and has no known contraindications.

An activating fabric is placed over a layer of Carboxy Gel. The combination of activating fabric and Carboxy Gel generates gas bubbles which are absorbed into the skin during the treatment. Compared to Carboxy Therapy, this needle free treatment requires a few more sessions to attain similar excellent results.

Carboxy Gel can be used safely anywhere on the face or body and there is no pain or down time from the treatment. During the treatment

an intense tingling is experienced, caused by bubbles against the skin, this may also result in some temporary skin flushing.

Treatments take 20 – 30 minutes after you applying the gel and covering with the activating cloth, this can be done twice a week.

Skin will start to improve in texture and tone immediately. Most facial treatments will only require a series of 5 treatments with noticeable changes seen immediately. The stretch marks and cellulite will take 2 – 3 weeks before you start to see a steady improvement. Most stretch mark and cellulite conditions are markedly improved after 10 treatments and results are long lasting.

*Roger Machson
President, OnyxMedical, Inc.
www.onyxmedical.com*



Probada & Comprobada: Mascaras

Tried & Tested: Masks



Probada & Comprobada Tried & Tested



Producto: Natura Bissé, C+C Body Souffle

Una máscara para la renovación y la rehidratación del cuerpo que contiene una alta concentración de vitamina C. Primero se exfolia la piel para eliminar las células muertas preparándola para absorber los nutrientes de una deliciosa mascarilla corporal de soufflé cítricos compuesta de ingredientes altamente rehidratantes y los cuales regeneran la piel. El tratamiento concluye con un masaje aplicando C+C crema corporal.



Product: Natura Bissé, C+C Body Souffle

A renewing and rehydrating body mask with a high concentration of Vitamin C. Your skin is exfoliated to first remove dead cells, readying it to absorb the nutrients of a delicious citrus soufflé body mask composed of highly rehydrating and regenerating ingredients. The treatment concludes with a massage application of C+C body cream.

www.naturabisse.com



spa)professional méxico

Sé parte de **Spa Professional Mexico**.

Únete a nuestra página de Facebook,
conecta en LinkedIn y síguenos en Twitter.

Be a part of **Spa Professional Mexico**.

Join our Facebook page, connect on
LinkedIn and follow us on Twitter.

Únete a nosotros



www.spaprofessionalmexico.com

Probada & Comprobada Tried & Tested

Producto: Máscara para Los Ojos

El TGF- β Eye Firming Mask de Le Mieux es una mascarilla para los ojos muy refrescante y renovadora. Aumenta los niveles de oxígeno en la piel del contorno de los ojos. Con la tecnología avanzada de péptidos de colágeno y un sofisticado sistema de micro-entrega el TGF- β Eye Firming Mask ayuda a rellenar las líneas finas y arrugas alrededor de los ojos brindando un aspecto fresco y joven.

www.lemieuxcosmetics.com



The TGF- β Eye Firming Mask from Le Mieux is a cooling, eye-energizing mask that increases oxygen levels in the skin of the delicate eye area. With advanced collagen peptide technology and a sophisticated micro-delivery system, TGF- β Eye Firming Mask helps to plump out lines and wrinkles to make your eyes look fresh and young.

www.lemieuxcosmetics.com



MESTRE & MESTRE
CONSULTORES SPA

- Considerados como la empresa más seria y con mayor importancia en México, Caribe y Latino América. Mestre & Mestre cuenta con una trayectoria de más de 20 años de experiencia y un portafolio con más de 45 Spas de prestigiosas empresas hoteleras.
- Expertos en la asesoría, reingeniería y auditoria de procesos operativos de un Spa para lograr optimizar los resultados financieros y la satisfacción del cliente.
- La misión de la empresa es colaborar y contribuir al desarrollo de excelencia para la Industria de los Spas en México respetando los estándares internacionales.

www.mestre-spa-mestre.com
Tel.(52) 55 52823680
Temistocles 115 -201
Col. Polanco México D.F.

Probada & Comprobada Tried & Tested

Producto: Delizia Di Riso Máscara Corporal

Desde hace más de 5000 años, varias civilizaciones, desde Japón hasta Egipto, han utilizado Oryza Sativa, comúnmente conocido como "arroz de Asia" como una mascarilla y envoltura corporal la cual deja la piel radiante y tan suave como la seda. Rico en ácidos grasos, antioxidantes naturales y vitamina E, sus propiedades nutritivas ayudan a proteger la piel contra el envejecimiento mientras promueve la microcirculación sanguínea y la restauración del sistema de barrera de lípidos natural de la piel.

www.All4spas.com



Product: Delizia Di Riso Body Mask

For more than 5000 years, many populations from Japan to Egypt have been using Oryza Sativa, commonly known as rice or 'Asian rice', as a body mask and wrap that leaves their skin as radiant and soft as silk. Rich in fatty acids, natural antioxidants and vitamin E its nourishing properties help it to protect the skin from aging while also promoting blood microcirculation and restoring the natural lipid barrier system of the skin.

www.All4spas.com



spa|professional
mexico

Regístrate en
www.spaprofessionalmexico.com
para recibir nuestro
boletín informativo en
línea

Regístrate para recibir la
revista Spa Professional
México
Disponible para todos

spa|professional
mexico

SUSCRIPCIÓN AL
NEWSLETTER &
REVISTA



Sign up for Spa Professional
Mexico newsletter online
www.spaprofessionalmexico.com

Cuidados de
la pielCosméticos para el
Cuidado de la Piel

* Tratamiento Anti-Edad

* Arrugas

* Manchas

* Cicatrices Estrías

* Acné

Para venta exclusiva
de los profesionalesBuscamos
Distribuidores -
RepresentantesQuerétaro, Qro.
(442) 414 03 54Colágeno
99% puro

MUNDIALMENTE RECONOCIDO



www.claytonshagal.com

**Gem Spa, Coral Beach, Cancun**

El expansivo Gem Spa y el resort Coral Beach de Fiesta Americana Grand están situados en la punta norte de la zona hotelera de Cancún, ambos ostentan vistas de la laguna por un lado y una vista panorámica del mar Caribe e Isla Mujeres por el otro. Con una superficie de 3700 metros cuadrados el Gem Spa tiene el orgulloso reconocimiento de ser el spa más grande de Cancun, construido en 2010 bajo la dirección de la reconocida consultora de spa Diana Mestre. El diseño fluido integra texturas de madera, mosaicos italianos, mármol de...

Artículo completo en página 30.**YHI Spa, Paradissus, Playa del Carmen**

El elegante y nuevo resort de Paradissus por Meliá está situado en el borde norte de Playa del Carmen con playas prístinas y mar turquesa. Dos resorts independientes combinan para crear una propiedad y una experiencia única para todos los gustos. La Perla atiende exclusivamente a los adultos, mientras que La Esmeralda da la bienvenida a las familias. Situados frente al mar, están rodeados por una reserva tropical de manglares y disfrutan de unas vistas espectaculares de la Isla de Cozumel a través del Mar Caribe.

Artículo completo en página 36.

*Make your
waxings
a dream!*

PATENT PENDING
DreamWaxers™

DREAM WAXERS

Clear Plastic
Waxing Strips

- Eliminates
Guesswork
- Less Redness
- Cleaner Than Cloth
- Less Pain
- Saves on Storage
Space



CHERRY DREAM WAX
Soft, Soothing, Scented Wax

- Contains Benzocaine
- Less Redness and Pain
- Cherry Scented
- Pink Color
for Precision
- Honey-like and Smooth



Cherry Dream™

DreamWaxers.com



805.522.7060

Depilación Waxing

Dreamwaxers' cera Cherry Dream y Clear Waxing Sheets (hojas claras para depilación) crean la combinación perfecta para una depilación de precisión con menos enrojecimiento, irritación y dolor. La cera Cherry Dream se aplica fácilmente con un aroma super dulce de cereza. Contengan benzocaína para desensibilizar y entumecer ligeramente la piel para prevenir la inflamación de los folículos pilosos. Los transparentes hojas claras de depilación son extremadamente ligeros y fáciles de usar, eliminando las conjeturas debido a que se puede ver claramente la cobertura de cera. Son perfectos para la depilación en todas las áreas, especialmente las partes más difíciles como las cejas y las líneas del bikini.

www.dreamweaversanddreamwaxers.com



Dreamwaxers' Cherry Dream wax and Clear Waxing Sheets create the perfect combination for precision waxing with less redness, irritation and pain. The Cherry Dream wax goes on smooth with a super sweet cherry-candy scent. Containing Benzocaine to desensitize and slightly numb the skin it prevents inflammation of the hair follicles. The transparent Clear Waxing Sheets are extremely lightweight and easy to use eliminating guesswork as you can clearly see the wax coverage. Perfect for waxing in all areas especially often tricky parts such as eyebrows and bikini lines.

www.dreamweaversanddreamwaxers.com

www.spaprofessionalmexico.com

Spa Treatment Products The essence of Quality La esencia de la Calidad



Essencia is an exclusive line of body and skincare products created for the Spa

professional who wants to soothe and renew their client's skin and senses with luxurious and therapeutic treatments.

Local Yet Luxurious

All Esencia products are handmade in the colonial town of San Miguel de Allende, Guanajuato. Using the purest ingredients obtained locally combined with the finest ingredients from around the world, Esencia creates truly luxurious products of the highest quality. Our convenient Central Mexico location ensures your products will arrive fresh and fast.

Visit our website to learn more about Esencia de San Miguel products or to request samples. Special offers for our Spa Professional Mexico readers.

www.esenciasanmiguel.com

Esencia
Purity | Simplicity | Luxury



Pestañas Perfectas

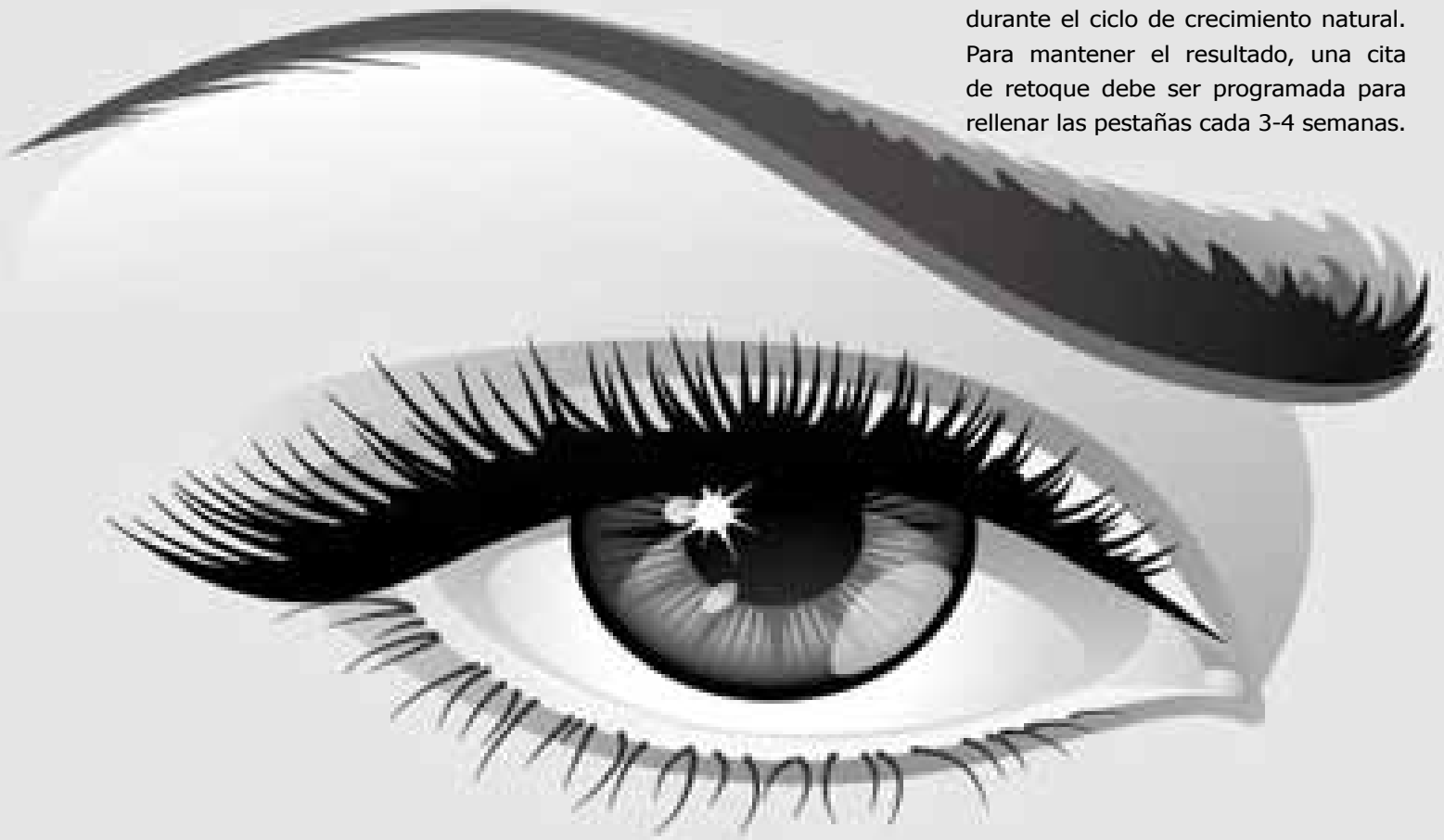
Las pestañas son unas de las características de la cara de una mujer que más llaman la atención y se están convirtiendo rápidamente en una prioridad de belleza para las mujeres. Pestañas gruesas y largas crean un aspecto más juvenil y son una señal inconfundible de la feminidad. Piensa en cualquier dibujo animado femenina

y se dará cuenta de que las pestañas son un atributo definitivo.

Con la popularidad reciente de productos tales como sueros para estimular el crecimiento de las pestañas, extensiones individuales de pestañas para agregar longitud y volumen al instante y fibras de pestañas de uso diario para mejorar las pestañas naturales, las opciones van aumentando.

La tendencia de las extensiones de pestañas se ha invadido la alfombra

roja en los últimos años y este servicio ahora se puede encontrar en salones y spas en todo el mundo. No se debe confundir con los conjuntos completos y auto-adhesivos de pestañas falsas, estas pestañas se aplican una por una a las pestañas individuales por un técnico especializado. El procedimiento tarda aproximadamente 2 horas para un set completo y el resultado depende de la selección de pestañas, una variedad de longitudes, grosores y hasta de colores están disponibles. Las pestañas duran tanto como sus pestañas naturales las cuales se pierden cada 4-6 semanas durante el ciclo de crecimiento natural. Para mantener el resultado, una cita de retoque debe ser programada para rellenar las pestañas cada 3-4 semanas.



Perfect Lashes

Eyelashes are one of the most attention grabbing features of a woman's face and are fast becoming top of the list of women's beauty priorities. Thicker, longer lashes create a youthful look and are an unmistakable sign of femininity. Think of any female cartoon character and you will notice that eyelashes are one of the defining attributes.

With the recent popularity of products

such as eyelash serums to stimulate growth, individual eyelash extensions to instantly add length and volume and lash fibers for daily use to enhance natural lashes, the choices are mounting.

The trend of eyelash extensions has swept the red carpets in recent years and this service can now be found in salons and spas worldwide. Not to be confused with full set, stick on fake eyelashes these lashes are applied one by one to

individual lashes by a skilled technician. The procedure takes about 2 hours for a full set and the result depends on your choice of lashes, a variety of lengths, thicknesses and even colors are available. The lashes last as long as your natural lashes which are lost every 4-6 weeks in the natural growth cycle. To maintain the look, a touch up appointment should be scheduled to re-fill the lashes every 3-4 weeks.

Extenciones de Pestañas

JB lashes de Skincare Fundamentals están disponibles en rizo J y rizo C en una variedad de longitudes, grosores y colores.

Estas pestañas de lujo son ligeras y sintéticas, brindando un acabado de alto brillo sin pesar sobre las pestañas naturales (lo que puede provocar la rotura). La sensación suave y flexible aporta un aspecto natural, mientras que las fibras de microporos mejoran la unión con la pestaña natural.

Rizo-J: Un rizo natural recomendado para los que tienen las pestañas rectas. La base recta permite una aplicación fácil.

Rizo-C: Un rizo dramático recomendado para aquellos que tienen las pestañas rizadas. La base curvada se aplica fácilmente a las pestañas rizadas.

Eyelash Extentions

JB lashes from Skincare Fundamentals are available in J curl and C curl in a variety of lengths, thicknesses and colors.

These premium lightweight synthetic lashes offer a high gloss finish without weighing down the natural lash (which can cause breakage). The soft, flexible feel gives them a natural look, while the micropore fibers enhance the bond with the natural lash.

J-Curl: A natural curl recommended for those with straight lashes. The straight base allows the lash to be easily applied.

C-Curl: A dramatic curl recommended for those who have curly lashes. The curl base allows the lash to be applied to client's curly lashes.

SKINCARE
FUNDAMENTALS



CilsFrance, creado en París en 2006, tiene marcas registradas en Francia y los Estados Unidos. Un líder en la industria de la belleza francesa, CilsFrance ofrece extensiones de pestañas, adhesivos para pestañas, rizado permanente de pestañas y accesorios para profesionales de salón y spa. CilsFrance fue lanzado recientemente en los EE.UU., llevando sus productos antes exclusivos a la Francia al mercado y recibiendo una muy buena reacción.

Con una variedad de pestañas, adhesivos, removedores y herramientas, CilsFrance proporciona todo el equipo necesario para los

profesionales de las pestañas. Su gama completa de pestañas incluyen sintéticas, de seda, y visón sintético y auténtico en Rizo B, Rizo C Rizo D, Rizo J y Rizo O.

Debido a que las pestañas auténticas son ligerísimas, pueden ser utilizadas como extensiones completas o simplemente para ampliar las puntas de las pestañas logrando un aspecto emplumado. Las pestañas de visón auténticas son hechas sin crueldad hacia los animales ya que los visones son cepillados para procurar el pelo usado para hacer las pestañas, el cual se esteriliza antes de formar las pestañas.



CilsFrance, created in Paris in 2006, holds registered trademarks in France and the United States. A leader in the French beauty industry, CilsFrance provides eyelash extensions, eyelash adhesive, perming and accessories to salon and spa professionals. CilsFrance has recently launched in the US bringing their products, previously exclusive to France, into the market and receiving great feedback.

With a range of lashes, adhesives, removers and tools, CilsFrance provides all the equipment needed for eyelash professionals. Their complete range of lashes include synthetic, silk, faux and real mink eyelashes in B Curl, C Curl, D Curl, J Curl and O Curl.

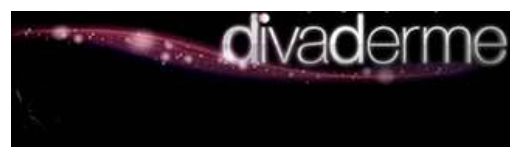
Because real mink lashes are feather light, they can be used as full extensions or just to extend the tips of the lashes achieving a more feathered look. Real mink lashes are cruelty-free, free range minks are brushed to procure the fur used to make the lashes. The fur is then sanitized and shaped.

www.cilsfrance.net

Investigada y formulada en Italia, Divaderme constituye una gama única de productos de belleza especializados para las pestañas y las cejas. Hemos probado Divaderme Lash Extender y Mascara Diva, un dúo de productos para el volumen y la longitud.

Lash Extender 'pestañas en una botella' son pequeñas fibras de pestañas naturales enriquecidas con pantenol, una forma de vitamina B5. Después de una capa inicial de Mascara Diva el cepillo de Lash Extender se hace rodar suavemente sobre las pestañas permitiendo sujetarse las fibras ultra-ligeras para a las pestañas recubiertas con máscara. Esto se extiende la longitud de las pestañas y añade volumen al mismo tiempo. Una segunda capa de máscara se aplica para sellar las fibras de pestañas y este proceso de aplicación de fibras Lash Extender seguido de Mascara Diva se puede repetir una vez más para lograr pestañas aún más gruesas y más llenas si así desea.

Unas cuantas fibras de pestañas inevitablemente caerán durante el proceso sobre las mejillas y debajo de los ojos, para prevenirlo se puede colocar un pañuelo o una almohadilla de algodón en el área o use el cepillo pequeño incluido con el Lash Extender para quitar ligeramente las fibras sueltas. El Lash Extender y Mascara Diva son de larga duración, pero tenga cuidado de no frotar los ojos ya que esto puede provocar manchas. Lash Extender fibras se pueden utilizar con cualquier marca de mascara, pero combina optimamente con Mascara Diva, una mascara muy negra, rica y espesa.



www.divaderme.com



Researched and formulated in Italy, Divaderme is a unique range of beauty products specializing in lashes and brows. We tested the Divaderme Lash Extender and Mascara Diva, a duo of products for volume and length.

Lash Extender 'lashes in a bottle' are tiny natural lash fibers enriched with panthenol, a form of vitamin B5. After an initial coat of Mascara Diva the Lash Extender brush is gently rolled over the lashes allowing the ultra-light fibers to attach to mascara coated lashes. This extends the length of the lashes and adds volume at the same time. A second coat of mascara is applied to seal in the lash fibers and this process of applying Lash Extender fibers followed by Mascara Diva can be repeated again to achieve even thicker and fuller lashes as desired.

Lash fibers will inevitably fall during the process and land on the upper cheeks and under eye area, to prevent this you can place a tissue or cotton pad on the area or use the small brush included with the Lash Extender to lightly brush away the loose fibers. The Lash Extender and Mascara Diva wear well, but take care not to rub the eyes as this can lead to smudging. Lash Extender fibers can be used with any brand of mascara but pairs very well with Mascara Diva, a rich, thick black mascara.



divaderme
Pestañas en Botella
Lash Extender
Mascara Diva



**Pestañas mas largas y voluminosas
¡Al instante!**

Aplica simplemente tu Lash Extender entre capa
y capa de tu mascara

Resultado sorprendente

100% NATURAL

HIPOALERGÉNICO

www.divaderme.mx
info@divaderme.mx

Tel 01 984 1470394
Cel 984 8075235

2012 Cumbre Anual de Global Spa & Wellness: Innovación e Imaginación



La Cumbre Global del Spa y del Bienestar (GSWS) que tuvo lugar hace poco en Aspen, Colorado atrajo una afluencia récord de 325 delegados procedentes de 40 naciones. Celebrada por primera vez en colaboración con el Aspen Institute, un 'think-tank' internacional, los delegados a la sexta conferencia anual se reunieron para explorar y debatir lo más innovador e imaginativo para el futuro de la industria mundial del spa y del bienestar.

La agenda de 50 presentaciones y paneles, ecléctica y repleta de ideas, fue diseñada con el fin de sacudir a la industria. Los delegados oyeron charlas de un ex presidente, una actriz nominada al Oscar, el ex Director General de Salud Pública de EUA, un alto ejecutivo de Google, el Gobernador de Colorado y el ex presidente de Disney Imagineering. Se enteraron del "panorama completo" de las tendencias económicas y geopolíticas que transformarán al mundo. Identificaron algunas oportunidades emergentes en la industria tales como el entrenamiento, el bienestar corporativo y el bienestar mental, al tiempo que recibían cursos intensivos sobre las más recientes ciencias del cerebro, fuerza de voluntad, "felicidad" y telómeros que proponen giros totalmente nuevos para la industria. Y aprendieron de "maestros de la innovación", como el reconocido experto John Kao, cuya presentación dinámica con un piano de jazz enseñó a los delegados a re-imaginar –y liberar– el proceso creativo.

Aunque la conferencia es un evento exclusivo, sólo con invitación, la misión de la Cumbre es apoyar a los 75,000 spas en todo el mundo. Por ello, el GSWS también anunció hoy que las presentaciones en Powerpoint, notas de las sesiones, videos e informes sobre los estudios están disponibles para todos en:

<http://www.globalspaandwellnesssummit.org/index.php/summit-2012/>

presentations-2012

"Tanto talento, desde tantas perspectivas, industrias y culturas diferentes, se reunió en Aspen, retándonos a pensar de una manera profundamente distinta. Fue un verdadero festín de ideas, que brindó la inspiración y el impulso conceptual que hacía falta para empezar a imaginar cómo sería el 'Spa 2.0,'" dijo Philippe Bourguignon, copresidente de la agenda GSWS 2012. "Expertos y empresarios ajenos a nuestro sector quedaron asombrados del tamaño y complejidad de nuestra industria y sus posibilidades a futuro – al tiempo que señalaron cuan limitada la palabra/concepto de 'spa' resulta ahora, dadas las enormes oportunidades que nos brindan la salud y el bienestar."

Identificación de Oportunidades en la Industria: Se presentaron docenas de oportunidades innovadoras para la industria del spa y del bienestar, y las más polémicas incluyeron:

Los Spas como "Centros de Salud Telómeros": Los telómeros son los extremos de los cromosomas, y los estudios médicos revelan que su salud/longitud es una ventana crucial para conocer la "edad celular" de la gente y predecir enfermedades como el cáncer o cardiopatías. Los estudios también revelan que reducir el estrés, una dieta saludable, el ejercicio y la práctica de mindfulness pueden alargar los telómeros – justamente lo que ofrecen los spas. Con el arranque de pruebas de telómeros para la población en general el año próximo, se podría rastrear el impacto que tienen algunas terapias de spa y de bienestar sobre la salud de los telómeros.

Bienestar y Felicidad Mental, Desempeño y Creatividad Cerebral: Desde reconocidos doctores en el panel de Innovación para la Salud del Aspen Institute, hasta celebridades como Mariel Hemingway, un tema recurrente fue la oportunidad que

tienen los spas de brindar bienestar mental, dado que en lugares como América, el 50% de la población sufre de estrés y uno de cada ocho individuos sufre de depresión. La "ciencia de la felicidad" se ha vuelto un tema universal cada vez más polémico (se ha demostrado que la gente feliz es más saludable, gana más dinero, etc.).

Una presentación sobre lo más actual de la ciencia del cerebro también sugirió que los spas podrían ser un ambiente donde florezca la creatividad, dado que el estrés es la amenaza #1 al centro de "pensamiento innovador" del cerebro. Los delegados aprendieron que la reducción del estrés, combinado con prácticas de mindfulness, pueden "re-cablear" los cerebros de los clientes y crear condiciones óptimas para la reflexión. (Si antes se pensaba que los spas eran lugares para escapar del trabajo/reflexión, ahora se presenta una nueva oportunidad para re-imaginarlos como "laboratorios" de creatividad/reflexión.)

Entrenamiento para el Bienestar: Dada la pandemia global de "diabesidad", queda claro que la educación para la salud tradicional no funciona, mientras que estudios médicos indican que el entrenamiento es un mejor modelo para obtener cambios de conducta a largo plazo. Aunque hay alrededor de 100,000 entrenadores en EUA, la profesión en el resto del mundo sigue en su etapa caótica inicial. Integrar el entrenamiento para el bienestar representa una oportunidad lógica para la industria, pero los spas necesitan dejar de pensar en soluciones a corto plazo – y enfocarse en programas y resultados a largo plazo para sus clientes.

Bienestar para los Empleados: con el aumento vertiginoso de los costos para la salud que sufragán las empresas (en EUA se duplicarán en diez años) y cientos de estudios que señalan que los programas de bienestar para los empleados reducen costos

y estimulan la productividad, dos de cada tres empresas grandes en el mundo han adoptado una estrategia formal de bienestar para los empleados. Y dado que globalmente el objetivo #1 de las empresas es reducir el estrés, los spas son obviamente los más "aptos" para incursionar en la industria del bienestar en el trabajo.

Tecnología, Aparatos y Juegos: Las nuevas tecnologías y las oportunidades que representan para la industria fueron un tema preponderante: El director de ventas de Google explicó que los spas necesitan adoptar todas las tecnologías baratas y fáciles de manejar para comunicarse mejor con sus clientes, sea para incentivar a la gente a hacer un "check-in" en un sitio como Facebook o foursquare; crear videos de sus instalaciones, tratamientos y productos en YouTube; o facilitar la manera de hacer citas online. Otro tema polémico fue las oportunidades que ofrecen los nuevos mundos de juegos y aparatos para el bienestar (dispositivos para el monitoreo biométrico en aplicaciones para celulares), y otras plataformas que brindan conexiones online más sustentables y regulares entre spa y cliente.

Habilitar la Fuerza de Voluntad: lo último acerca de la ciencia de la fuerza de voluntad se presentó, revelando que a) la fuerza de voluntad es un recurso limitado del cerebro (como un músculo que sufre fatiga); b) crear hábitos funciona mejor; c) emprender múltiples cambios de conducta, demasiado rápido, lleva al fracaso, y d) que la glucosa es crítica para que el cerebro ejerza autocontrol –lo que cuestiona severamente los "crash" o cambios abruptos en los estilos de vida o dietas. Los spas tienen una nueva oportunidad de conciliar sus programas de cambio de régimen con el autocontrol para convertirse en un lugar donde se susciten verdaderos cambios sustentables de salud y pérdida de peso.

Conectar con Gente más Joven: Varios expertos médicos sostuvieron que la industria necesita enfocarse más en los niños, y conectar con la gente a una edad más temprana, puesto que sus hábitos (dieta, ejercicio) se comienzan a consolidar antes de los 2 años, y la obesidad infantil está incrementado globalmente (155 millones de niños con exceso de peso y 45 millones de obesos).

Comunidad: Los expertos médicos también explicaron cómo, a pesar de (o tal vez debido a) la "conectividad", la gente sufre de soledad a un nivel jamás visto, y que el aislamiento es una enfermedad que puede causar serios problemas de salud y una mortalidad temprana. Los spas (donde el "contacto físico" no intimida) tienen la oportunidad de tratar este problema con creatividad.

El Dr. Joseph Hutter, Catedrático de Intermountain Healthcare y miembro del panel en la sesión del Aspen Institute, resumió muchas de las costumbres de la industria: "Los spas deben dejar de ofrecer

una lista de servicios aislados, y empezar a ofrecer un estilo de vida total. Y cuando éstos se vuelvan defensores, educadores y proveedores más completos y accesibles del bienestar, esta industria podría dejar de ser un simple enclave para volverse cabeza de playa de la innovación."

Nuevo Estudio: El sondeo realizado a los delegados el año pasado reveló que el obstáculo #1 para el crecimiento de la industria era "entrenamiento/educación", así que para el 2012 el GSWS auspició el estudio de SRI International "Fuerza Laboral y Educación para la Administración de Spa: Abordando las Deficiencias del Mercado." Fue el estudio más relevante del año, y los hallazgos representan una verdadera llamada de atención para la industria.

El 95% de los líderes de la industria tienen dificultades para contratar gerentes/directores de spa calificados. Aunque hoy en día hay 130,000-180,000 gerentes de spa en el mundo, sólo hay 4,000 estudiantes inscritos en algún tipo de curso de administración de spa.

Para registrarse, o saber cómo asistir o patrocinar la Cumbre, visita:
www.globalspaandwellnesssummit.org

Susie Ellis,
President, SpaFinder Wellness



Ted Souder,
Head of Industry & Retail, Google

Pete Ellis,
CEO, SpaFinder Wellness



Sonu Shivdasani, CEO, Six Senses Resorts



2012 Global Spa & Wellness Summit, Aspen: Innovation & Imagination

The Global Spa & Wellness Summit (GSWS) recently held in Aspen, Colorado attracted a record 325 delegates from 40 nations. Held for the first time in collaboration with another organization, the international think-tank, the Aspen Institute, delegates at the sixth-annual conference gathered to explore and debate the most innovative, imaginative ways forward for the worldwide spa and wellness industry.

The eclectic, idea-packed agenda of 50 presentations and panels was purposely designed to shake up the industry up. Delegates heard from a former President, an Academy award-nominated actress, the former U.S. Surgeon General, a top Google exec, the Governor of Colorado and Disney Imagineering's former chair. They learned about "big picture" economic and geopolitical trends set to transform the world. They identified emerging industry opportunities like coaching, corporate wellness and mental wellness, while receiving crash courses in the latest brain, willpower, "happiness" and telomere science that suggest entirely new industry directions. And they learned from "innovation teachers" like famed expert, John Kao, whose dynamic presentation using jazz piano taught delegates how to reimagine - and unlock - the creative process.

Although the conference is designed as an intimate, invite-only event, the Summit's mission is to support the growth of all 75,000 spas worldwide. So, the GSWS also announced today that Powerpoints, session notes, video and numerous research reports are now available to all at: <http://www.globalspaandwellnesssummit.org/index.php/summit-2012/presentations-2012>

"So much talent, from so many different perspectives, industries and cultures, was assembled in Aspen, challenging us to think in profoundly new ways. A true idea-fest, it provided some much-needed inspiration and conceptual grist to start imagining what 'Spa 2.0' might actually look like," said Philippe Bourguignon, co-chair of the 2012 GSWS agenda. "Experts and entrepreneurs from outside our sector were stunned by our



*Dr. Richard Carmona,
17th Surgeon General, U.S.
Vice Chairman, Canyon Ranch*

industry's size, complexity and opportunities ahead – while at the same time pointing out how limiting the word/concept 'spa' may now be, given the vastly expanded health and wellness opportunities before us."

Industry Opportunities Identified: Dozens of innovative spa/wellness industry opportunities were presented, and hot-button ones included:

Spas as "Telomere Health Centers": Telomeres are the caps of our chromosomes, and medical studies increasingly reveal that their health/length is a crucial window into a person's actual "cellular age," and is a predictor of diseases like cancer and heart disease. Studies also show that stress reduction, a healthy diet, exercise and mindfulness practices can lengthen telomeres – exactly what spas provide. With telomere testing launching to the general population in the next year, the tracking of the impact of various spa/wellness therapies on telomere health could become a reality.

Mental Wellness & Happiness, Brain Performance & Creativity: From top doctors on Aspen Institute's Health



*Jose Maria Figueres-Olsen
Former President of Costa Rica,
Carbon War Room*

Cocktail Evening, St. Regis



Resource tables

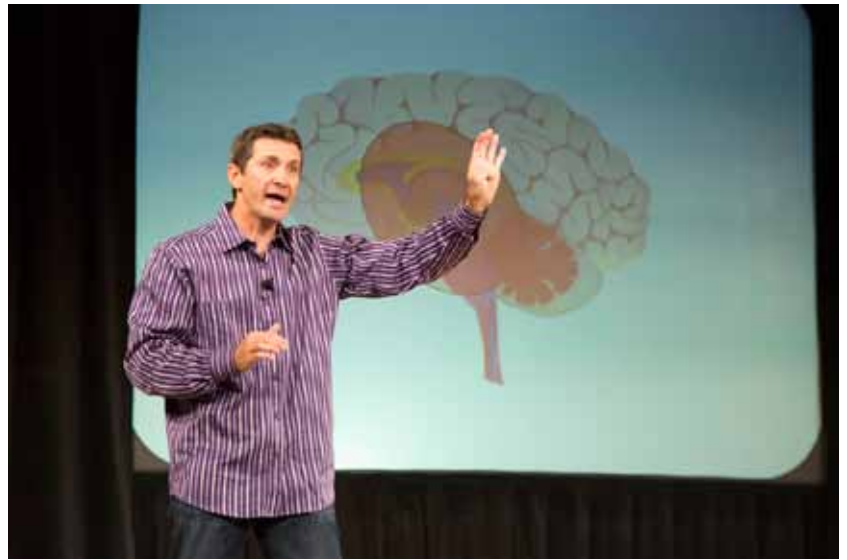


Breakout Sessions





*Dr. Elissa Epel,
Co-Founder of Telome Health, Inc
Associate Professor, UCSF*



*Dr. Daniel Friedland,
Medical Director, Barney & Barney
Founder & CEO, SuperSmartHealth*



*John Kao,
Innovation Activist
Author of Innovation Nation*

*Mariel Hemingway,
Academy Award-Nominated Actress
& Wellness Advocate
Susie Ellis, President, SpaFinder
Wellness*

*Governor John Hickenlooper
State of Colorado*



Deborah Szekely, Founder, Rancho La Puerta & The Golden Door



Alfredo Carvajal, EVP, Universal Companies



Philippe Bourguignon, Vice Chairman, Revolution Places





Innovation panel, to celebrity Mariel Hemingway, a recurrent topic was spas' major opportunity in mental wellness, given that in places like America, 50% of people suffer from stress and one in eight from depression. And with the "science of happiness" an increasingly hot, global topic (happy people are proven to have better physical health, earn more, etc.).

A presentation on the latest in brain science also suggested that spas could become places where creativity best gets done, given that stress is the #1 threat to the brain's "innovative thinking" center. Delegates learned that a combination of stress-reduction and mindfulness approaches can actually "re-wire" clients' brains and create peak performance thinking conditions. (So, if spas have been perceived as places of escape from work/thinking, a new opportunity to reimagine them as creativity/thinking "labs" arises.)

Wellness Coaching: Given the global "diabetes" pandemic, traditional health education is clearly not working, while medical studies show coaching is the superior model to elicit long-term behavioral change. While there are already roughly 100,000 coaches in the U.S., the profession worldwide remains at the early, chaotic stage. Integrating wellness coaching represents a major, logical industry opportunity, but spas need to rewire their traditionally short-term thinking - to focus on long-term client results and programs.

Employee Wellness: With employer-provided healthcare costs spiraling out of control (in the U.S. they will double in ten years), and hundreds of studies showing employee wellness programs reduce costs and boost productivity, two in three larger businesses worldwide have now embraced a formal

employee wellness strategy. And with stress-reduction the #1 employer goal worldwide, spas are a very natural "fit" for the workplace wellness industry.

Technology, Gadgets & Gaming: New technologies, and the industry opportunities they present, were a major topic: from Google's head of retail explaining that spas need to better embrace all the spawning, cheap, easy customer-communications technologies available, whether incentivizing people to "check-in" at places like Facebook or foursquare; creating YouTube videos of facilities, treatments and products; or ensuring easy online booking. Opportunities in the new worlds of wellness gaming and gadgets (biometric monitoring devices to mobile apps), and in other new online spa-client engagement platforms that forge more ongoing, supportive connections, were also a hot topic.

Empowering Willpower: The latest from the willpower science was presented, revealing that a) willpower is a limited brain resource (like a muscle that gets fatigued) b) creating habits works best c) tackling multiple behavior changes too fast leads to failure, and d) glucose is critical for the brain to exercise self-control - severely questioning "crash," short-window lifestyle change or dieting models. Spas have a new opportunity to square their regime-changing programs with self-control to become the place where truly sustainable health changes and weight loss get accomplished.

Reaching Younger People: Numerous medical experts argued that the industry needs to focus far more on children, and reach people far younger, given that lifestyle behaviors (diet, exercise) begin cementing by age 2, and a global childhood obesity surge is

underway (there are 155 million overweight (and 45 million obese) children worldwide. Community: Medical experts also explained how, despite (or perhaps because of) our "wired" world, people are suffering from loneliness at unprecedented rates, and that isolation is a disease that can lead to serious health problems and early mortality. Spas have a major, natural opportunity (as trusted places of "touch") to address this problem creatively.

Dr. Joseph Hutter, a Fellow at Intermountain Healthcare and a panelist on the Aspen Institute session, summed up many of these industry ways: "Spas have got to stop selling a checklist of isolated services, and start offering a total way to live. And when they become more complete and accessible wellness advocates, educators and providers, this industry could go from being mere enclaves, to beachheads of innovation."

New Research: With last year's delegate poll revealing that "training/education" was the industry's #1 obstacle to growth, for 2012 the GSWS sponsored SRI International's "Spa Management Workforce and Education: Addressing Market Gaps." It was the key piece of research unveiled this year, and the findings represent a real industry wake-up call.

95% of industry leaders face challenges in hiring spa managers/directors with the right qualifications.

While there are 130,000-180,000 global spa managers today, there are only 4,000 students currently enrolled in some form of spa management education program.

www.globalspaandwellnesssummit.org

Una Experiencia Spa

Gem Spa, Coral Beach, Fiesta Americana Grand

El expansivo Gem Spa y el resort Coral Beach de Fiesta Americana Grand están situados en la punta norte de la zona hotelera de Cancún, ambos ostentan vistas de la laguna por un lado y una vista panorámica del mar Caribe e Isla Mujeres por el otro. Con una superficie de 3700 metros cuadrados el Gem Spa tiene el orgulloso reconocimiento de ser el spa más grande de Cancun, construido en 2010 bajo la dirección de la reconocida consultora de spa Diana Mestre. El diseño fluido integra texturas de madera, mosaicos italianos, mármol de arena y granito negro con un techo el cual evoca las olas del mar.

La gran piscina de hidroterapia ofrece una variedad de chorros de agua para tratar el cuello, hombros, espalda y piernas, además cuentan con cromoterapia y camas con jacuzzi, todas con vistas al agua azul cristalina del Caribe. Esta área puede ser disfrutada tanto para los hombres como las mujeres antes de

proceder al circuito de hidroterapia.

El circuito de hidroterapia de 10 pasos comienza con la sala de vapor con aroma de eucalipto con una unidad de vapor central cubierto con piedras gemas siguiendo el tema del spa. La sala de calor seca de arcilla sigue y aquí los clientes están presentados con una selección de máscaras de arcilla que el cliente se aplica el o ella mismo, luego se enjuagan después de 5 ó 10 minutos en una ducha de sensaciones.

Una sauna infrarroja y una gruta de hielo preceden a un jacuzzi caliente, alberca templada y alberca fría para estimular la circulación. El paso final en el ritual es una caminata atrevesando dos caminos pedregosos en diversas temperaturas de agua para estimular los puntos de reflexología de los pies. Gem Spa cuenta con 26 salas de tratamientos, incluyendo dos salas de masajes

shiatsu y tailandés, una suite VIP para parejas con jacuzzi doble y sala de vapor y dos master suites con baños de hidromasaje y cromoterapia.

Con una amplia selección de tratamientos 'gematerapia' inspirados localmente y también de influencias internacionales, el cliente del spa es presentado con una selección de 7 gemas y está invitado a escoger una gema para llevar como un recuerdo de la experiencia.

Gem Spa extiende la bienvenida a huéspedes mayores de 16 años para disfrutar de la gama completa de tratamientos disponibles pero también ofrece una selección de servicios de salón, incluyendo manicure/pedicure y faciales para clientes menores de 16 años. Los servicios recomendados incluyen el Ritual 'Amuleto del Ámbar', un servicio de 120 minutos para cara y cuerpo, personalizado para cada individuo.

Sara Jones, Editor



A Spa Experience

The expansive Gem Spa and Fiesta Americana's Grand Coral Beach sits on the northern point of Cancun's hotel zone with views of the lagoon to one side and a panoramic view of the Caribbean sea and Isla Mujeres on the other. Covering 43,000 square feet, the Gem Spa holds the proud title of the largest spa in Cancun, constructed in 2010 under the guidance of renowned spa consultant Diana Mestre. The flowing design integrates textures of wood, Italian mosaics, sand marble and black granite with a ceiling reminiscent of ocean waves.

The large hydrotherapy pool offers an array of water jets for the neck, shoulders, back and legs, chromotherapy plus Jacuzzi beds all looking out over the crystal blue Caribbean water. This area can be enjoyed by both men and woman before proceeding to the hydrotherapy circuit. The 10 step hydrotherapy circuit commences with the eucalyptus scented steam room with a central steam unit topped with the spa's signature gem stones. The dry heat clay room follows and guests are presented with a choice of clay masks, self applied



and rinsed off after 5 to 10 minutes in an experience shower. An infra-red sauna and ice grotto precede a hot Jacuzzi, warm pool and cold plunge pool to stimulate circulation. The final steps to the ritual are two pebblestone walkways to stimulate reflexology points in varying temperatures of water.

Gem Spa comprises 26 Treatment rooms, including two shiatsu and Thai massage rooms, a VIP couples suite with dual Jacuzzi and steam room and two master suites with hydro-massage tubs and chromotherapy. With a selection of locally inspired and internationally influenced 'gem

therapy' treatments, the spa guest selects a gemstone from a choice of 7 and is invited to take this gemstone as a souvenir of the experience.

Gem Spa welcomes guests of 16 and older to experience the full range of treatments available and offers a selection of salon services including mani/pedis and facials for guests under 16. Recommended services include the Amber Amulet Ritual, a 120 minute face and body service customized to each individual.

Sara Jones
Editor



5 de los Mejores, Aceites de Masaje

5 of the Best, Massage Oils

A la Vanguardia de los Ingredientes Spa

Hay unas cuantas compañías que están a la vanguardia en la industria de masajes y spa, ofreciendo productos excelentes y utilizando los mejores ingredientes los cuales son basados en la ciencia para servir mejor a los profesionales tanto como sus clientes. Este artículo destaca las cremas, lociones y aceites para masajes, evaluando la calidad y los ingredientes y cómo pueden afectar a su tratamiento y los resultados finales. Los terapeutas del masaje tienen muchas opciones disponibles para utilizar en sus tratamientos y por lo tanto un conocimiento de los ingredientes y sus beneficios es de suma importancia. También es importante ser conscientes de los productos y los ingredientes que son cuestionables. A menudo se escucha la palabra parabenos que son conservantes artificiales y que han sido señalados como una causa posible de cáncer. Debido a este riesgo potencial, he optado por evitar los productos hechos con estos conservantes siempre que sea posible.

Cuando elegimos un producto, la mayoría de nosotros decidimos por como se siente en la mano. Todos tenemos una preferencia, sea una crema, loción, gel o aceite, pero todos se clasifican por su viscosidad (espesor). Muchas compañías tienen una calificación de 1 a 10, con un aceite siendo el 1 y la crema más gruesa siendo un 10. Cuanto mayor sea el índice de viscosidad más controlado será el deslizamiento sobre la piel, lo que es a menudo más adecuado para el masaje del tejido profundo. La diferencia entre una crema y una loción es la cantidad de agua en el producto. Cuanto más agua hay en la fórmula, más rápido será la absorción del producto por la piel, así que una loción tendrá un deslizamiento menos duradero. Aceites típicamente no contienen conservantes y tendrán más capacidad para deslizarse fácilmente sobre la piel que una crema. Con un control adecuado de la porción, el aceite puede ser tan versátil como una crema.

Hay muchos ingredientes excelentes que se pueden combinar para lograr resultados más saludables para la piel como son la vitamina E, aceite de semilla de jojoba, aceite de coco fraccionado y extracto de árnica entre otros.

La vitamina E rejuvenece y aumenta el crecimiento de nuevas células en la piel, es muy útil para la piel seca y funciona como un antioxidante.

Aceite de semilla de jojoba es lo que más se aproxima al sebo humano, es bien aceptado por la piel, y es una crema hidratante maravillosa.

El aceite de coco fraccionado es un ligero aceite transportador, perfecto para ayudar con la absorción de aceites de aromaterapia por la piel.

Desde hace tiempo sabemos que el extracto de Árnica tiene efectos anti-inflamatorios y calmantes.

Es muy esencial educarse sobre la importancia de los ingredientes y los beneficios que proporcionan. Como terapeutas de masaje depende de nosotros compartir este nuevo entendimiento con nuestros clientes. Esto nos separa de los demás terapeutas y ayuda a elevar nuestra profesión a nuevas alturas.

Bruce Baltz, LMT

VP of Education & Business Development, Bon Vital



Bon Vital, Naturalé Massage Oil with Jojoba

Una mezcla libre de las nueces hecho con jojoba, cártamo, semilla de uva, albaricoque, y aceites del grano de durazno. Todos los ingredientes son naturales y enriquecidos con extractos botánicos de las algas del mar y el té verde, este aceite para masaje es ideal para los profesionales.

A nut free blend of Jojoba, Safflower, Grapeseed, Apricot, and Peach Kernel Oils. All natural ingredients enriched with Botanical Extracts of Sea Algae and Green Tea make this the ideal massage oil for professionals.

www.bonvital.com

Basic Elements™ Massage Oils

Cuatro fragancias inspiradas por los elementos de la naturaleza: BE Grounded, BE Purified, BE Weightless, and BE Ignited. Cada variedad esta hecha a mano en pequeñas cantidades de los ingredientes más puros.

Featuring four fragrances inspired by the elements of nature: BE™ Grounded, BE™ Purified, BE™ Weightless, and BE™ Ignited. Each variety is handcrafted in small lots from the purest ingredients available.

www.sparevolutions.com



Midnight Champagne Massage Oil, Terradolce

Suaviza, hidrata, nutre y protege la piel con aromas suaves de vainilla y campos de lavanda francesa. La base de aceite de semilla de uva combate los radicales libres mientras que la vitamina E cura y protege la piel.

Smooths, hydrates, nourishes, and protects the skin with gentle aromas of vanilla French lavender fields. A grapeseed oil base fights free radicals while vitamin E heals and protects the skin.

www.terradolcespa.com

Elemis, Musclease Active Body Oil

Este aceite corporal de algas aroma-terapéuticos contiene una potente mezcla estimulante del pino marítimo, espino amarillo, hinojo marino y romero en una base que nutra la piel. Excelente como parte de un régimen de acondicionamiento físico, ayuda a aliviar los espasmos musculares y articulaciones estresadas.

This algae aroma-therapeutic body oil contains a potent blend of stimulating Maritime Pine, Seabuckthorn, Sea Fennel and Rosemary in a skin-nourishing base. Excellent as part of a fitness program, to help ease muscle spasm and stressed joints.

www.elemis.com



Las Mejores, Cremas y Velas de Masaje

The Best, Massage Creams & Candles

At the Cutting Edge of Spa Ingredients

There are a few companies that are taking the lead in the massage and spa industry by offering outstanding products, using the best ingredients, based on science to better serve the practitioners and clients alike.

This article highlights massage creams, lotions and oils - looking at quality and ingredients and how they can affect your treatment and end results. Massage therapists have many choices available to use in their treatments so an understanding of ingredients and their benefits is paramount. It is also important to be aware of the products and ingredients that are questionable. You often hear the word parabens being referred to. These are man-made preservatives that have been linked to possibly causing cancer. Because this potential exists, I have chosen to stay away from products with these preservatives whenever possible.

When we choose a product, most of us go by how it feels in your hand. We all have a preference whether it is a cream, lotion, gel or oil; these are listed by viscosity (thickness). Many companies will have a rating from 1-10; an oil being a 1 and the thickest cream being a 10. The higher the viscosity number, the more controlled glide you will have, which is most often better suited for deep tissue massage. The difference between a cream and a lotion is the amount of water in the product. The more water in the formula, the faster the product will absorb into the skin, so a lotion will have the shortest lasting glide. Oils typically have no preservatives and will have more glide than a cream. With proper portion control, an oil can be as versatile as a cream.

There are many great ingredients that can be blended to produce healthier results for the skin such as Vitamin E, Jojoba Seed Oil, Fractionated Coconut Oil and Arnica Extract to name a few:

Vitamin E rejuvenates and increases growth of new cells on the skin, is helpful for dry skin and functions as an antioxidant.

Jojoba Seed Oil closely resembles human sebum, is well accepted by the skin, and is a wonderful moisturizer.

Fractionated Coconut Oil is a lightweight carrier oil excellent for aiding the absorption of aromatherapy oils into the skin.

Arnica Extract has long been known to have anti-inflammatory and calming effects.

It is essential to educate yourself on the importance of ingredients and the benefits they provide. As massage therapists, it is up to us to share this new understanding with our clients. This will separate us from other therapists and help elevate our profession to new heights.

Bruce Baltz, LMT

VP of Education & Business Development, Bon Vital



Scandle, Body Massage Candle

Esta vela de cera de soja se funde en una maravillosa crema para el cuerpo adecuado para el cuidado de la piel o una loción de masaje.

This soy wax candle melts into a wonderful body lotion suitable for skin care or a soothing massage lotion.

www.scandlecandle.com

Massage Creme, with Jojoba Bon Vital

Este lubricante ideal ofrece la facilidad de un aceite y la absorción de una loción. Ingredientes naturales de alta calidad, absorción limpia y una consistencia espesa lujosa lo hacen una gran opción. Enriquecido con extractos de árnica y escualeno, aporta beneficios terapéuticos.

This ideal lubricant offers the workability of an oil and absorbency of a lotion. Quality, natural ingredients, clean absorption, and a luxurious thick consistency make this a great choice. Enriched with Arnica Extract and Squalane for therapeutic benefits.

www.bonvital.com



Facial Massage Cream, Prana Spaceuticals

Esta crema está enriquecida con ingredientes botánicos para nutrir la piel y proporcionan una aplicación suave y sedosa. El aceite de coco, rico en ácido láurico, funciona como un antioxidante protector. Aloe Vera cura y calma, el té verde es un anti-inflamatorio y anti-oxidante el cual calma y repara la piel y el extracto de lavanda relaja y calma.

This crème is fortified with botanicals to enrich the skin and provide a silky smooth application. Coconut Oil, high in Lauric Acid, functions as a protective antioxidant. Aloe Vera heals and soothes. Green Tea is anti-inflammatory, anti-oxidant and calms and repairs the skin and Lavender Extract relaxes and calms.

www.PranaSpaCeuticals.com



Peptidos

Los péptidos han sido estudiados durante varios años. Sin embargo, recientemente se han convertido en un tema muy popular en la industria del cuidado de la piel. Qué son los péptidos? Esencialmente son cadenas cortas de aminoácidos, como bloques para la construcción que juntos conforman una proteína como el colágeno, un componente primario que actúa como una estructura de apoyo a las células de la piel, manteniendo la piel flexible y gruesa. Estas 'mini proteínas' son moléculas activas que pueden mejorar la apariencia de la piel y suavizar las arrugas. Debido a su tamaño minúsculo los péptidos son capaces de penetrar en la piel para alcanzar a las capas más profundas.

Cuando el colágeno natural se descompone, dividiéndose en péptidos dentro de la piel, una señal es activada y la piel empieza a producir más colágeno. Aplicando los péptidos directamente a la piel es una manera de señalar a la piel a que produzca más colágeno naturalmente. Los péptidos funcionan como mensajeros químicos que ocurren naturalmente. Además de provocar la producción de colágeno, algunos péptidos hacen que los nervios se relajen y el resultado es una reducción de las arrugas y un efecto levemente parecido al botox.

Una consideración importante es que los péptidos deben estar estabilizados para evitar su descomposición dentro de las cremas tópicas, ya que esto los hace inútiles. También deben estar suspendidos en una crema con la composición correcta para permitir su penetración a la piel. Una crema que simplemente se asienta sobre la superficie de la piel no aportará ningún beneficio.

Hydropeptide, Power Lift: Anti-Wrinkle Ultra Rich Concentrate

Reduce la apariencia de las arrugas al aumentar colágeno I, III y IV gracias a la Trylagen, una mezcla patentada de trigo hidrolizado, proteína de soja y péptidos. Power Lift también contiene SNAP 8, un péptido que minimiza la profundidad de las arrugas.

Reduces the appearance of wrinkles by boosting Collagen I, III and IV thanks to Trylagen, a patented hydrolyzed wheat, soy protein and peptide blend. Power Lift also contains SNAP 8, a wrinkle depth-minimizing peptide.

www.hydropeptide.com

Oligopéptidos

Oligopéptidos son similares a pentapéptidos pero en lugar de cinco unidades contienen seis, siete o más. Los oligopéptidos también estimulan la producción del colágeno y el ácido hialurónico.

Neuropéptidos

Neuropéptidos afectan a los neurotransmisores en la piel. Las células nerviosas en la piel dejan de comunicarse y se relajan. El efecto total es que la piel se vuelve más lisa y las arrugas desaparecen.

Pentapéptidos

Pentapéptidos están hechos de cinco unidades de péptidos vinculados. Algunos ejemplos encontrados en productos para el cuidado de la piel incluyen palmitoil pentapéptido, también llamado Matrixyl y Pentapéptido miristoil. Se estimulan la producción del colágeno y el ácido hialurónico.

Los péptidos de cobre

Los péptidos de cobre se vinculan con las moléculas de cobre. La combinación de péptidos y moléculas de cobre penetran a las capas más profundas de la piel para estimular el crecimiento del colágeno y promover la cicatrización de la piel.

Night Cream, Ultra Hydrator with Peptides

Esta crema de noche, rica en péptidos, maximiza el proceso de renovación de su propio cuerpo durante la noche. Una lujosa emoliente ultra humectante formulada para optimizar la reparación nocturna utilizando péptidos derma-disponibles y estimulantes, vitaminas e ingredientes botánicos nutritivos.

This peptide-rich night cream maximizes your body's own nighttime renewal process. A sumptuous, ultra-emollient moisturizer formulated to optimize nighttime repair with stimulating derma-available peptides, nourishing vitamins and repairing botanicals.

www.chella.com



Peptides

Peptides have been studied for many years. However, recently they have become hugely popular within the skin care industry. So, what are peptides? Essentially they are short chains of amino acids, like building blocks that together make up a protein such as collagen, a primary component that acts as a support structure to skin cells and keeps skin supple and thick. These 'mini proteins' are active molecules that can improve the appearance of skin and smooth out wrinkles. Due to the size of peptides, they are able to penetrate the skin to reach the deeper layers.

When natural collagen is broken down into peptides within the skin, a signal is triggered for the skin to start producing more collagen. Applying peptides directly to the skin is a way to signal to the skin to produce more collagen naturally. Peptides function as naturally occurring chemical messengers. In addition to signaling collagen production, some peptides cause the nerves to relax and the result is wrinkle reduction and mild 'botox-like' effect.

One thing to consider is that peptides must be stabilized to prevent them from further breaking down within a topical cream as this renders them useless. They must also be suspended in a cream of correct composition allowing penetration of the skin. One that merely sits on the surface will be of no benefit.

Skin Authority, Tri-Power Peptide Hydrator

Péptidos y neuropéptidos avanzados, incluyendo el hexapéptido, pentapéptido-3, y el oligopéptido con pH bajo, reafirman, tonifican, suavizan, levantan e iluminan la piel reduciendo la aparición de líneas de expresión y arrugas profundas.

Advanced peptides and neuropeptides, including hexapeptide, pentapeptide-3, and oligopeptide at low pH help firm, tone, smooth, lift, and brighten the skin reducing the appearance of fine lines and deeper wrinkles.



www.skinauthority.com

Pentapeptides

Pentapeptides are made of five peptide units linked together. Some examples found in skin care include Palmitoyl Pentapeptide, also called Matrixyl, and Myristoyl Pentapeptide. They stimulate the production of collagen and hyaluronic acid.

Oligopeptides

Oligopeptides are similar to pentapeptides. However instead of five units, they contain six, seven or more. Oligopeptides also stimulate collagen and hyaluronic acid production.

Copper Peptides

Copper peptides link with molecules of copper. The combination of peptide and copper molecules penetrate into the deeper layers of the skin to stimulate collagen growth and promote skin healing.

Neuropeptides

Neuropeptides affect neurotransmitters in the skin. Nerve cells in the skin cease communicating and relax. The overall effect is that skin becomes smoother and wrinkles disappear.

Le Mieux, Rx Complex Serum

Este suero altamente concentrado es de un 85% grado farmacéutico y contiene ingredientes anti-envejecimiento en una base de ácido hialurónico. Contiene varios péptidos, incluyendo Oligopéptidos Palmitoyl (PO); Palmitoyl Tri péptido-5 y Acetyl Octapéptido-3, los cuales estimulan la producción del colágeno, la elastina y glucosaminoglicanos e inhiben las contracciones musculares para suavizar la apariencia de la piel.

This highly enriched concentrated serum has 85% pharmaceutical grade anti-aging ingredients in a Hyaluronic Acid base. Containing several peptides including Palmitoyl Oligopeptides (PO); Palmitoyl Tripeptide-5 and Acetyl Octapeptide-3 which which stimulate collagen, elastin and glucosaminoglycan and inhibit muscle contractions to smooth the appearance of skin.

www.lemieuxcosmetics.com



Refinée, Line Stop

Este suero notable que contiene la exclusiva PEP-SYN™ Complex ofrece altos niveles (10%) de absorbible, y clínicamente probado Argireline®, el poderoso péptido anti-envejecimiento que ayuda a inhibir el proceso que crea las arrugas.

This remarkable serum with exclusive PEP-SYN™ COMPLEX delivers high levels (10%) of absorbable, clinically proven Argireline®, the powerful anti-aging peptide that helps inhibit the process that creates wrinkles.

www.refineeskincares.com



www.spaprofessionalmexico.com



Una Experiencia Spa

YHI Spa, Paradisus, Playa del Carmen

El elegante y nuevo resort de Paradisus por Meliá está situado en el borde norte de Playa del Carmen con playas prístinas y mar turquesa. Dos resorts independientes combinan para crear una propiedad y una experiencia única para todos los gustos. La Perla atiende exclusivamente a los adultos, mientras que La Esmeralda da la bienvenida a las familias. Situados frente al mar, están rodeados por una reserva tropical de manglares y disfrutan de unas vistas espectaculares de la Isla de Cozumel a través del Mar Caribe. Los dos resorts comparten diversas instalaciones como restaurantes, salones y bares, zonas de relajación, teatro, club, salas de reuniones y el spa del resort, todos situados en la zona central del complejo llamado 'El Zócalo'.

En el centro de 'El Zócalo' se encuentra el YHI Spa, un refugio elegante para la relajación, y con una superficie de 2000 metros cuadrados ofrece 14 suites para tratamientos. La marca YHI Spa se encuentra en los hoteles Meliá, con tratamientos especializados de YHI Spa disponibles en todos los lugares además de tratamientos individuales específicos de cada propiedad.

La estrella de las instalaciones de hidroterapia es una piscina central al aire libre y Jacuzzis rodeados por camas en cabañas cubiertas con frescas cortinas blancas. Sauna, salas de vapor y la sala de relajación zen también están disponibles para disfrutar previamente o posteriormente de un tratamiento,

ofreciendo un ambiente tranquilo para relajarse y rejuvenecerse.

El menú del spa ofrece una selección de masajes, tratamientos faciales, rituales corporales, tratamientos para el cabello, manicura y pedicura. El ritual de Rice Dream, recomendado como uno de los mejores servicios que se ofrece en el YHI Spa Paradisus comienza con una exfoliación suave usando polvo de arroz, seguida de una máscara corporal cremoso con leche de arroz y culmina con un masaje usando una riquísima crema de arroz.

YHI Spa cuenta con un salón de belleza que ofrece cambios de imagen completos o toques finales y recibe a los huéspedes de todas las edades, mientras que los servicios del spa están reservados para mayores de 18 años.

Sara Jones, Editor



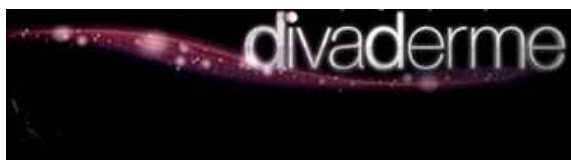
Fecha/Date	Evento/Event	Website	Ubicación/Location
16.07.2012 - 19.07.2012	National Wellness Conference	www.nationalwellness.org	University of Wisconsin
19.08.2012 - 22.08.2012	World Massage Festival	www.worldmassagefestival.com	Las Vegas
25.08.2012 - 27.08.2012	Face & Body Spa Conference	www.faceandbody.com	San Jose, CA
10.09.2012 - 12.09.2012	Creative Paris - Beyond Beauty	www.beyondbeautyparis.com	Paris, France
17.09.2012 - 18.09.2012	The Makeup Show Europe	www.themakeupshow.com	Berlin, Germany
23.09.2012 - 24.09.2012	Congreso Spa Internacional	www.congresospainternacional.com	Colombia
25.05.2012 - 27.05.2012	Olympia Beauty	www.olympiabeauty.co.uk	London, UK
15.10.2012 - 17.10.2012	ISPA 2012	www.experienceispa.com/eventss	Kissimmee, FL
16.10.2012 - 17.10.2012	Cabo Wellness Expo	www.expowellnesscabo.jimdo.com	Cabo San Lucas
24.10.2012 - 26.10.2012	World Medical Tourism & Global Health	www.medicaltourismcongress.com	Fort Lauderdale, FL

Buscando Representantes o Distribuidores: Looking for Representatives or Distributors:

Más información: www.spaprofessionalmexico.com/es/distribuidores



Kimberly@chella.com



info@divaderme.mx



A Spa Experience

YHI Spa, Paradisus, Playa del Carmen

The stylish and brand new Paradisus resort by Meliá is situated on the northern edge of Playa del Carmen with pristine beaches and turquoise water.

Two separate resorts combine to create a property and experience to suit all. La Perla caters exclusively to adults while La Esmeralda welcomes families. The oceanfront location is surrounded by a lush tropical mangrove preserve and enjoys spectacular views of Cozumel Island across the water of the Caribbean Sea. The two resorts share extensive facilities including restaurants, lounges and bars, relaxation areas, theatre, club, meeting spaces and the resort's spa, all located in the central 'Zocalo' area.

Ensnconced in the middle of 'El Zocalo' is YHI Spa, a 20,000 square foot stylish haven of relaxation featuring 14 treatment suites. The branded

YHI Spa can be found across Meliá's collection of hotels with signature YHI Spa treatments available in all locations plus individual treatments specific to each property.

The highlight of the hydrotherapy facilities is a central open air pool and Jacuzzis with surrounding cabana beds covered with fresh white drapes. Saunas, steam rooms and the zen relaxation lounge are also available to enjoy pre or post treatment offering a tranquil environment to relax and rejuvenate.

The spa menu offers a selection of massages, facials, body rituals, hair treatments, manicures and pedicures. The Rice Dream ritual, recommend

as one of the best services offered at YHI Spa Paradisus begins with a gentle exfoliation with rice powder, followed by a creamy rice milk body mask and finishing with a rich rice cream massage.

The minimalist yet stylish treatment suite includes dark woods, spicy aromas and serene spa sounds with an open air shower effectively hidden during the treatment ritual by plush drapes.

YHI Spa features a full service beauty salon for complete makeovers or finishing touches and welcomes guests of all ages while spa services are reserved for those over 18 years.

Sara Jones
Editor



Selección del Editor Editor's Choice

TheraPearl, Neck Wrap

La tecnología de perlas contenida en cada paquete de TheraPearl es una innovación nacida de un tratamiento antiguo. Ya sea fría o caliente, la tecnología de perlas convenientemente mantiene su temperatura durante 20 minutos y se ajusta a su cuerpo para proporcionar la ayuda perfecta para los dolores y las molestias.

The Pearl Technology contained in every TheraPearl pack is an innovation born of an age old therapy. Whether chilled or heated, Pearl Technology conveniently holds its temperature for 20 minutes and conforms to your body to deliver the perfect relief from aches and pains.

www.therapearl.com / www.spastation.com



Spongeables

Spongeables son divertidas y afrutadas, y estas esponjas llenas de dermolimpiadoras son excelentes como regalo. Los ingredientes para el cuidado de la piel infundido dentro de la esponja limpian, exfolian y humectan la piel al tiempo que uno se da un masaje suave. La 'ducha en una esponja' de toronja rosa también está enriquecida con vitaminas A y D.

Spongeables fun and fruity, cleanser filled sponges make great spa gift items. The skin care ingredients infused within the sponge cleanse, exfoliate and moisturize the skin while you provide the massaging action. The citrusy, Pink Grapefruit 'shower in a sponge' is also enriched with vitamins A and D.

www.spongeables.com

Dial-A-Smile, Whitening Lightning

Whitening Lightning Dial-a-smile blanquea sus dientes en tan sólo 20 minutos. Es indoloro, rápido, y lo puede hacer en la comodidad de su propia casa. Este revolucionario tratamiento ofrece los mismos resultados que el dentista.

Whitening Lightning's Dial-a-smile can whiten your teeth in only 20 minutes. It's painless, fast, and can be done in the comfort of your own home. This revolutionary treatment offers the same results as the dentist.

www.whiteninglightning.com



Proveedores Preferidos / Preferred Providers

All 4 SPAS	www.all4spas.com
BiON Research	www.bionresearch.com
Colegio de Masaje	www.colegiodemasaje.com
Clayton Shagal	www.claytonshagal.com
Divaderme	www.divaderme.com
Dreamwaxers	www.dreamweaversanddreamwaxers.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

All 4 SPAS	www.all4spas.com
Angeluz Spa	www.angeluzboutiquespa.com
Aromaterapia Esencial	www.aromaterapiaesencial.com.mx
AspidPro	www.aspidpro.com
Atache	www.symatache.com
Aveda Corporation	www.neill.mx
BIOBEL	www.biobel.com.mx
Califorina Tan	www.californiatan.com.mx
Ecobelleza	www.ecobelleza.com.mx
Germaine de Capuccini S.A.	www.germainedecapuccini.com.mx
Gisele Delorme	www.gisele-delorme-mexico.net
Jabotiere	www.jabotiere.com
June Jacobs Spa Collection	www.peaumetique.com
Kinich	www.kinich.com.mx
Kirel	www.institutokireispa.com
Klytia	www.klytia.com
L'Jerome	www.viaggui.com
La Casa de la Esteticista	www.equiposspa.com
Laboratorios TEGOR	www.tegor.com.mx
Lucy Garden	www.lucygarden.com
Meditec	www.grupomeditec.com
Miguett	www.miguettmexico.com
Milady	www.milady-la.com
Natural Benefits	www.naturalbenefits.mx
Naturales Ain Spa\$	www.naturalesainspa.com
Netzach	www.netzach.com.mx
Pakua	www.pakua.com.mx
Peaumetique	www.peaumetique.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
PHYTOMER	www.phytomer.fr
Pilar del Ángel	www.pilardelangel.com.mx
PRICSA	www.pricsa.com.mx
Primavera	www.primaverallife.com.mx
Revitalash	www.revitalashmexico.com
Sans Soleil	www.bronceado.com.mx
Selvert	www.selvertmexico.com
Simone Mahler París	www.simonemahlermexico.com
Sothys Mexico	www.sothys-mexico.com.mx
Starpil	www.starpil.com.mx
Tecno Salud	www.tecnosalud.com.mx
Terapias de Salud	www.terapiasdesalud.com
Xocolatespa	www.xocolatespa.com
YAMHFRAL	www.yamhfral.com
Zen-tir	www.zen-tir.com

Proveedores Internacionales / International Providers

302 Professional Skincare	www.302skincare.com
Absolutely Natural	www.absolutely-naturalspa.com
Academie Scientifique de Beaute	www.AcademieBeaute.com
Actifirm	www.actifirm.com
Advanced Skin and Hair	www.advancedskinandhair.com
Ageless Aesthetics, Inc	www.agelessaesthetics.com
Alchimie Forever	www.alchimie-forever.com
Anakiri BioEnergetic Skin Care	www.anakiri.com
AROMA HERBAL d.o.o.	www.aroma-herbal.si
Aromatherapy Associates	www.aromatherapyassociates.com
Astara Skin Care	www.astaraskincare.com
Avance	www.avanceskincare.com
Aveda Corporation	www.aveda.com
B. Kamins, Chemist	www.bkamins.com
Babor Cosmetics America Corp.	www.babor.com
Beauty Prophet, LLC	www.kneippUS.com
BeingTRUE	www.beingtrue.com
Bella Vita	www.bv-spas.com
BERJANGusa Inc.	www.nickelskincareformen.com
Biologique Recherche	www.biologique-recherche.us
BioSols India Pvt. Ltd.	www.biosols.co.in
Biotone Massage & Spa Products	www.biotone.com
Body Bliss	www.bodybliss.com
BODYCOFFEE	www.bodycoffee.com
Bon Vital Products	www.bonvital.com
Borghese Inc	www.borghese.com
Carita	www.carita.com
Caswell-Massey	www.caswellmassey.com
CBI Laboratories Inc.	www.cbiskincare.com
Christina-USA	www.christina-cosmeceuticals.com
Clarins	www.us.clarins.com
ClariSea	www.clarisea.com
Clarisonic	www.clarisonic.com
CND	www.cnd.com
Comfort Zone USA	www.comfortzone.it
Control Corrective Skincare Systems	www.eclarkintl.com
COOLA Suncare	www.coolasuncare.com
Cosmedix	www.cosmedix.com
Danne Montague King Co.	www.dannemking.com
Dar`Tua Products inc.	www.dartua.com
Darphin	www.darphin.com
Decleor USA Inc.	www.decleor.com
Dermalogica	www.dermalogica.com
Dermophysiologie	www.dermophysiologie.com
Deserving Thyme Inc.	www.deservingthyme.com
Dorfman Pacific Co., Inc.	www.dorfman-pacific.com
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	www.drhauschka.com
Edge Systems Corporation	www.edgesystem.net
Elemis	www.elemis.com
emerginC / Renature Skin Care	www.emerginc.com
Eminence Organic Skin Care	www.eminenceorganics.com
Epicuren Discovery	www.epicuren.com
Equibal Inc./Nufree	www.nufree.com
ESPA International (UK) Ltd.	www.espaonline.com
Essie Cosmetics Ltd.	www.essie.com
Eve Taylor (London) Limited	www.eve-taylor.com
G.M. Collin Skincare	www.gmcollin.com

Proveedores Preferidos / Preferred Providers

Esencia de San Miguel	www.esenciasanmiguel.com
Intrafusions	www.intrafusions.com
Laboratorios TEGOR	www.tegor.com.mx
Mestre & Mestra Consulting	www.mestre-spa-mestre.com
Universal Companies Inc.	www.universalcompanies.com

Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

All 4 SPAS	www.all4spas.com
Angeluz Spa	www.angeluzboutiquespa.com
Aromaterapia Esencial	www.aromaterapiaesencial.com.mx
AspidPro	www.aspidpro.com
Atache	www.symatache.com
Aveda Corporation	www.neill.mx
BIOBEL	www.biobel.com.mx
Califorina Tan	www.californiatan.com.mx
Ecobelleza	www.ecobelleza.com.mx
Germaine de Capuccini	www.germainedecapuccini.com.mx
Gisele Delorme	www.gisele-delorme-mexico.net
Jabotiere	www.jabotiere.com
Kinich	www.kinich.com.mx
Kirel	www.institutokireispa.com
Klytia	www.klytia.com
L'Jerome	www.viaggui.com
La Casa de la Esteticista	www.equiposspa.com
Laboratorios TEGOR	www.tegor.com.mx
Lucy Garden	www.lucygarden.com
Meditec	www.grupomeditec.com
Miguett	www.miguettmexico.com
Milady	www.milady-la.com
Natural Benefits	www.naturalbenefits.mx
Naturales Ain Spa	www.naturalesainspa.com
Netzach	www.netzach.com.mx
Pakua	www.pakua.com.mx
Peaumetique	www.peaumetique.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
PHYTOMER	www.phytomer.fr
Pilar del Ángel	www.pilardelangel.com.mx
PRICSA	www.pricsa.com.mx
Primavera	www.primaverallife.com.mx
Revitalash	www.revitalashmexico.com
Sans Soleil	www.bronceado.com.mx
Selvert	www.selvertmexico.com
Simone Mahler París	www.simonemahlermexico.com
Sothys Mexico	www.sothys-mexico.com.mx
Starpil	www.starpil.com.mx
Tecno Salud	www.tecnosalud.com.mx
Terapias de Salud	www.terapiasdesalud.com
Xocolatespa	www.xocolatespa.com
YAMHFRAL	www.yamhfral.com
Zen-tir	www.zen-tir.com

Proveedores Internacionales / International Providers Equipo / Equipment

Ageless Aesthetics, Inc	www.agelessaesthetics.com
Bodyworkmall	www.bodyworkmall.com
Bon Vital Products	www.bonvital.com
Candle Impressions	www.spa.candleimpressions.net
Clarisonic	www.clarisonic.com
Clodagh Design	www.clodagh.com
Continuum Footspas	www.continuumfootspas.com
Creative Spa Concepts	www.creativespaconcepts.com
Eminence Organic Skin Care	www.eminenceorganics.com
Etopa	www.etopa.com
European Touch	www.europeantouch.com
Eve Taylor (London) Limited	www.eve-taylor.com
Ferro Group	www.ferrogroup.com
First Data	www.firstdata.com
Hammam Spa Consultants, LLC	www.hammamconsultants.com
HARBOSS	www.harboss.com
Hylunia-Hymed	www.hylunia.com
Kosmet Inc.	www.ekosmet.com
Lemi USA	www.LemiUSA.com
Life Fitness	www.lifefitness.com
Living Earth Crafts	www.livingearthcrafts.com
Massage Elements	www.massageelements.com
Matrix Fitness Systems	www.matrixfitness.com
New Life Systems	www.newlifesystems.com
NuFace	www.mynuface.com
Oakworks Inc.	www.oakworks.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
Precor Inc.	www.precor.com
Santa Barbara Medical Innovations	www.sbm.com
Silhouet-Tone Ltd.	www.silhouet-tone.com
Sounds True	www.soundstrue.com
Spa de Soleil	www.spadesoleil.com
Spa Development International	www.spadev.com
Spa Revolutions	www.SpaRev.com
SpaEquip	www.spaequip.com
SpaFinity, Inc.	www.spafinity.com
Star Trac Fitness Products	www.startrac.com
SunFX America, LLC	www.sunfxamerica.com
Sunless Inc.	www.versaspa-mystictan.com
Takara Belmont USA Inc.	www.takarabelmont.com
Telli Industries	www.telliind.com
The Beecher Group	www.beechergroupspa.com
The Cawley Company	www.thecawleyco.com
Touch America Inc.	www.TouchAmerica.com
Universal Companies Inc.	www.universalcompanies.com

*BiON puts ageless beauty in a bottle
and profits in your pocket.*

*PUT OUR EXPERTISE TO
WORK FOR YOU.*

- Award winning Line Reducing Complex
- Effective Sun Damage Repair Cream
- Titanium Dioxide Sunscreen with UVA and UVB protection
- Acne products achieve control in 90% of clients

BiON only sells to skin care professionals.



**Become a
BiON distributor
for Mexico**

BiON

www.bionresearch.com

Visit us on the web today.

USA - 402.438.5929